

Actu's

Un nouveau nom pour le T12

p. 4-5

Vie municipale

Projet photo : lancement  
du nouveau concours amateur

p. 8-9

Vie citoyenne

Installation officielle  
de 3 conseils citoyens

p. 10

NOV./DÉC. 2016

N°50

Le mag de Villeneuve-Saint-Georges

# VILLENEUVE — *et vous* —

WWW.VILLENEUVE-SAINTE-GEORGES.FR

LES VILLENEUVOIS PRENNENT LA PAROLE

**50** RENCONTRES  
DANS TOUTE  
LA VILLE À PARTIR DU  
7 NOVEMBRE

Dossier p.18 à 21



Villeneuve  
Saint Georges

# Optique PONCHEL

Plus de 1200 montures

Dolce&Gabbana, Dior, Prada,  
Guess, Ray Ban, Hello Kitty....



28, avenue Carnot - 94190 Villeneuve-Saint-Georges



Votre opticien  
vous propose un espace dédié aux

**AIDES AUDITIVES**



Sur rendez-vous, un audioprothésiste  
vous proposera une large gamme  
d'appareils sur mesure.

*15 jours d'essai sans engagement*

**01 43 89 01 99**



**Arthurimmo.com**

LE RESEAU NATIONAL IMMOBILIER 100% EXPERT

AGENCE DU MARCHÉ

**01 43 82 69 34**

2, rue Henri Janin

94190 VILLENEUVE-SAINT-GEORGES

**CHARME FOU**



**VILLENEUVE ST GEORGES - LES COTEAUX :**

Meulière réhabilitée de 1890 de 100/110 m<sup>2</sup> habitables sur un terrain clos de 500 m<sup>2</sup>. S/sol total en RDJ, compartimenté en 2 pièces, dont une aménagée en chambre. Buanderie/lingerie et atelier. Rdc: Entrée desservant de beaux espaces dont un salon/salle à manger, cuisine entièrement équipée, wc séparés. A l'étage : Palier distribuant 2 chambres avec cheminées, parquet massif et placard ainsi qu'une confortable salle de bains. Un bel escalier en bois massif distribue les niveaux, belles hauteurs sous plafond. Charmante maison en bon état d'entretien. Double vitrage cadre PVC. Chauffage Gaz. Grand garage pouvant accueillir 2 véhicules, terrasse couverte de 30 m<sup>2</sup>

**334.750 Euros FAI**

**SUCCESSION - TRANSACTION - EXPERTISE - DIVISION - VIAGER - FONDS DE COMMERCE**



Mardi 18 octobre dernier, Sylvie Altman a rencontré les Villeneuvois interviewés dans la vidéo réalisée à l'occasion des futures rencontres élus/habitants (voir dossier page 18).

## Actu's

Grand Orly Seine Bièvre **p.4-5**  
 Subventions OPAH-RU **p.6**  
 Les rendez-vous Festival de la banlieue et marché de Noël **p.7**

## Vie municipale

Projet photo : lancement du nouveau concours amateurs **p.8**  
 Les médiathèques **p.9**

## Vie citoyenne

Installation de 3 conseils citoyens **p.10**

## Jeunes

La Maison pour Tous de Triage **p.11**  
 Retour sur 30 à Rio **p.12-13**

## Retour sur images

**p.14 à 17**

## Dossier

Démocratie participative : rencontres élus/habitants **p.18 à 21**

## Travaux

**p.22-23**

## Environnement

Les espaces verts **p. 24**

## Activité économique

Retour sur le Salon du commerce et de l'artisanat **p. 25**

**Histoire locale p.26-27**

**Culture p. 28**

**Sport p. 29**

**Asso's p. 30**

**Tribunes p. 31**

**Infos pratiques p. 33 à 35**

Les Villeneuvoises et les Villeneuvois ont à cœur de prendre en main les affaires de leur commune tout autant que les grandes questions posées à la société et au monde. Ils aiment prendre la parole, participer et être pris en compte. Je le constate tous les jours dans mes rencontres avec les habitants.

Plusieurs initiatives en cet automne contribuent, sous différentes formes, à favoriser cet élan citoyen. Je pense à la concertation publique sur le projet Téléval qui a permis à de nombreux habitants d'exprimer leur attachement à ce qui sera demain le premier téléphérique urbain en Ile-de-France, au Festival de la banlieue organisé en partenariat avec de nombreuses associations, aux réunions avec les habitants des quartiers Belleplace-Blandin et de Triage suite aux inondations du printemps dernier. Je pense encore au conseil municipal des enfants qui est un formidable outil d'apprentissage de la citoyenneté tout comme le développement de conseils citoyens dans différents quartiers de la ville.

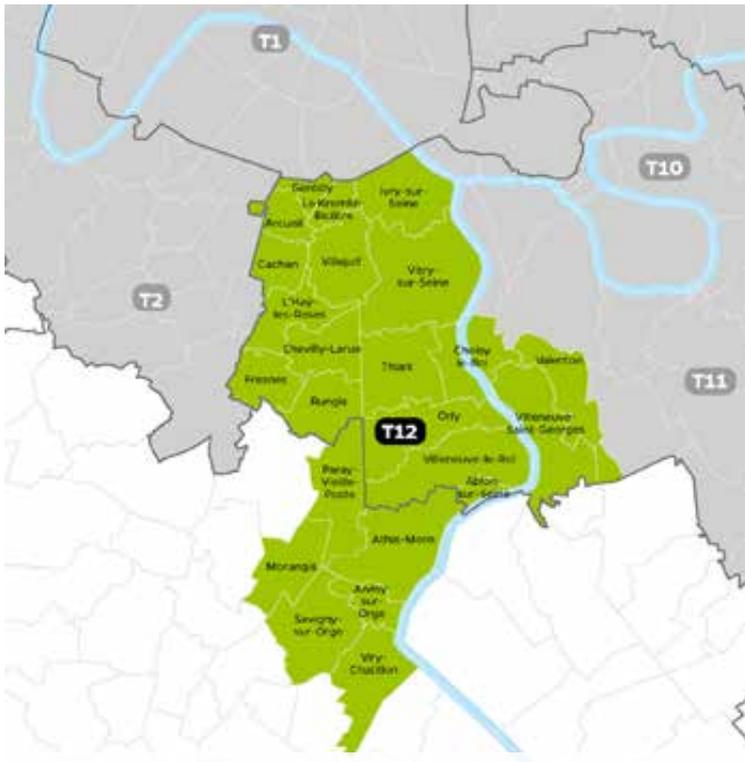
## — Que Villeneuve d'aujourd'hui et de demain soit l'œuvre de tous, pour tous. —

Nous déployons beaucoup d'imagination et d'efforts pour rendre possible et développer cette implication des habitants qui vient dynamiser notre démocratie locale. C'est par le dialogue, la concertation, les partenariats, que l'on construit des politiques. Nous voulons que Villeneuve d'aujourd'hui et de demain soit l'œuvre de tous, pour tous : actifs, retraités, jeunes, acteurs économiques, artistes, acteurs syndicaux, associatifs, bailleurs, institutions, demandeurs d'emploi, salariés du privé et du public... tous concernés, tous citoyens.

C'est dans cet esprit que va se déployer l'initiative « les Villeneuvois prennent la parole » autour de 50 rencontres qui s'organisent dans toute la ville. L'originalité de la démarche est que ce sont les habitants eux-mêmes qui invitent les élus à venir débattre sur le devenir de la ville et sur ce qu'il faudrait faire pour vivre mieux. Une démarche d'écoute et d'échange pour construire ensemble l'avenir de Villeneuve.

**Sylvie Altman**

*Maire de Villeneuve-Saint-Georges*



Grâce à son important site ferroviaire et sa proximité avec la Seine, Villeneuve-Saint-Georges constitue une porte d'entrée stratégique du T12.

## MÉTROPOLE DU GRAND PARIS

# « Grand Orly Seine Bièvre », le nouveau nom du T12

Plus de 3 000 habitants du territoire ont pu s'exprimer lors de la grande consultation publique lancée durant l'été pour choisir un nom au T12. Le 26 septembre dernier, le conseil territorial a tranché sur le choix du nom définitif.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, Villeneuve-Saint-Georges est inscrite dans le territoire numéro 12 de la Métropole du Grand Paris (MGP). Provisoirement appelé « Grand-Orly Val-de-Bièvre Seine-Amont », il s'intitule désormais « Grand Orly Seine Bièvre ». Référence géographique reconnue internationalement, le mot « Orly » était sans conteste le mot incontournable à intégrer dans ce nouveau nom.

### Rappel : qu'est-ce que le T12 ?

Le T12 est le territoire de tous les superlatifs. Avec ses 24 communes membres et ses 680 000 habitants, il est, après Paris, le plus étendu et le plus peuplé des territoires qui composent la Métropole du Grand Paris. Premier bassin d'emploi de la MGP, il concentre les activités industrielles et les plus grosses zones d'aménagement – aéroport d'Orly, marché international de Rungis, vallée scientifique de la Bièvre, etc. – ce qui en fait le second pôle de développement économique en Ile-de-France. Particulièrement actif, il représente une véritable opportunité pour Villeneuve-Saint-Georges qui souhaite tirer partie de ce dynamisme et profiter de l'aboutissement des projets qui foisonnent en matière de santé, de formation, d'emploi et de tourisme.

### Un territoire d'avenir pour Villeneuve-Saint-Georges

« Le premier schéma préfectoral nous avait placés dans le territoire n°11, ce qui ne correspondait pas du tout à notre choix et à nos attentes » souligne Sylvie Altman, maire de Villeneuve-Saint-Georges, « nous nous sommes vraiment battus pour rejoindre ce territoire d'avenir et pour que l'intérêt des Villeneuvois soit respecté. Cette inscription au cœur du T12 doit être une chance pour notre ville ». Tout au long de la construction de la Métropole du Grand Paris, nous avons défendu l'idée que cette entité devra s'attacher à résoudre les inégalités et les déséquilibres en Ile-de-France en fonctionnant sur un système de coopération autour de projets de développement du territoire. Car si cette réforme institutionnelle a été menée sans réel débat démocratique et dans une relative confusion, le territoire n°12 a pris appui sur les projets portés par les communes depuis plusieurs années. A Villeneuve, les projets engagés sur la ville vont pouvoir s'intégrer pleinement dans le territoire. Cela permettra le développement de coopérations qui seront bénéfiques à la poursuite des projets d'aménagement comme la rénovation du centre ancien, le développement du quartier de Triage, ou encore le renouvellement urbain du Plateau et du Quartier Nord. Des projets porteurs de sens pour améliorer le quotidien de chaque habitant et notre environnement commun. « Placer l'humain au cœur du projet territorial est une priorité et correspond aux valeurs de notre commune » souligne Sylvie Altman. « Nous voulons aussi construire une métropole coopérative, solidaire et démocratique. Mais ce combat n'est pas terminé ! ». ■

— « Placer l'humain au cœur du projet territorial est une priorité et correspond aux valeurs de notre commune » - Sylvie Altman —

## RAPPELS

# La Métropole du Grand Paris en quelques lignes

Créée au 1<sup>er</sup> janvier 2016, la Métropole du Grand Paris (MGP) est un nouvel établissement public de coopération intercommunale (EPCI) formé de 12 établissements publics territoriaux (EPT). Ces derniers ont remplacé les anciennes communautés d'agglomération des 3 départements de la Petite couronne et de quelques communes limitrophes de Grande couronne.

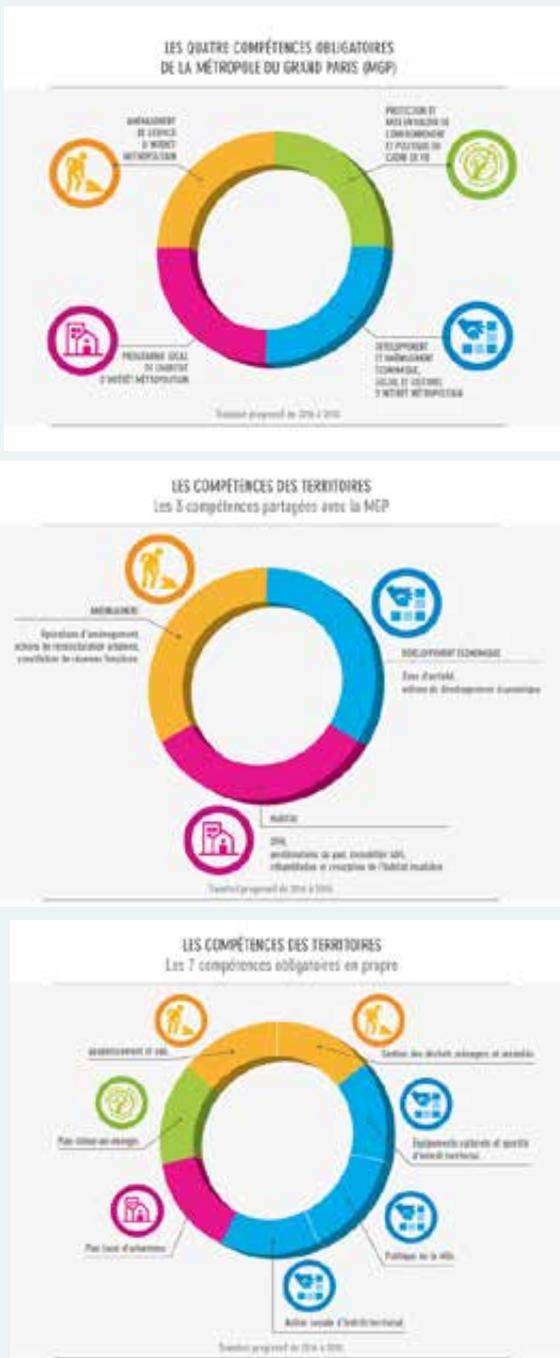
## Gouvernance

La MGP est dotée d'un conseil de la Métropole composé de 209 élus appelés « conseillers métropolitains ».

**Sylvie Altman, maire de villeneuve-Saint-Georges, est également conseillère métropolitaine. Elle siège, à ce titre, au conseil de la Métropole.**

Chacun des 12 territoires est quant à lui géré par un conseil de territoire où siègent tous les élus des villes membres (conseillers territoriaux + conseillers métropolitains).

## Compétences



## Vos 5 conseillers territoriaux

A Villeneuve-Saint-Georges, 5 conseillers territoriaux siègent au conseil de territoire du T12. Ils ont été élus le 18 décembre 2015 lors d'un conseil municipal extraordinaire.

- Sylvie Altman, *maire de la ville et présidente du CCAS, conseillère métropolitaine*
- Alexandre Boyer, *conseiller municipal, vice-président du territoire délégué à la logistique et au fret*
- Nathalie Dinner, *adjointe au maire en charge de l'habitat, du logement et du cadre de vie, présidente de l'OPH et vice-présidente du Conseil départemental du Val-de-Marne*
- Stéphanie Alexandre, *conseillère municipale*
- Philippe Gaudin, *conseiller municipal de l'opposition*

## « Grand Orly Seine Bièvre » en chiffres

**24** communes

**680 000** habitants

**92** conseillers territoriaux dont **25** conseillers métropolitains

## II RÉUNIONS PUBLIQUES INONDATIONS



Deux réunions publiques d'information sur les inondations vont avoir lieu dans les quartiers de Triage et de Belleplace-Blandin. Elles seront conduites par la Ville en association avec plusieurs acteurs publics et des experts sur le sujet. Rendez-vous les :

- Mardi 8 novembre à 18h30 à l'école Paul-Bert (36 avenue de Choisy)
- Jeudi 17 novembre à 18h30 au Conservatoire municipal (9 rue de Crosne)

## II CONCERTATION PUBLIQUE CÂBLE A - TÉLÉVAL



Moment privilégié d'information et de dialogue, la concertation publique organisée par le STIF\* du 26 septembre au 28 octobre dernier a permis de présenter le projet de téléphérique urbain aux habitants et de recueillir leurs avis. Une rencontre de proximité a eu lieu mardi 4 octobre à l'école Anne Sylvestre et une réunion publique s'est tenue le jeudi 20 octobre au collège Pierre-Brossolette. Les habitants ont également pu donner leur avis sur internet et au moyen d'un coupon-réponse disponible en mairie.

### Quelles suites ?

Suite à cette concertation préalable, des études complémentaires intégrant les enseignements de cette dernière seront menées par le STIF courant 2017 et une enquête publique aura lieu en 2018. Les travaux suivront pour une mise en service prévue à l'horizon 2021. Pour rappel, le « Câble A – Téléval » sera le premier téléphérique urbain d'Ile-de-France. Il permettra de relier le plateau villeneuvois à la station de métro Pointe du Lac à Créteil, via Limeil-Brévannes et Valenton, en moins de 20 minutes.

Plus de renseignements sur :

- [www.cable-a-televal.fr](http://www.cable-a-televal.fr)
- la page Facebook Câble A Téléval
- [www.villeneuve-saint-georges.fr](http://www.villeneuve-saint-georges.fr)

\*Syndicat des transports d'Ile-de-France, maître d'ouvrage du projet

## OPAH-RU

# « Je n'aurais jamais pu réaliser ces travaux sans cette aide »

Rencontre avec Marie Victoire Duno, propriétaire d'un appartement rue Henri-Janin et bénéficiaire de l'opération de rénovation de l'habitat lancée par la Ville il y a 4 ans.



100% de ses travaux d'isolation ont pu être subventionnés grâce au dispositif.

Inscrit dans le cadre d'une Opération programmée d'amélioration de l'habitat et de renouvellement urbain (OPAH-RU) mise en place sur le centre-ville et menée en partenariat avec l'ANAH\* et l'État, ce dispositif a pour objectif d'inciter les propriétaires et copropriétaires privés à réaliser des travaux pour améliorer la qualité de leur logement ou des parties communes de leur immeuble.

### Comment avez-vous eu connaissance du dispositif mis en place dans le cadre de l'OPAH-RU ?

**M.V. Duno :** j'avais très froid dans mon appartement, il était mal isolé et les chauffages d'appoint que j'utilisais étaient très coûteux. J'ai découvert le dispositif grâce au cabinet Urbanis un jour où je passais devant la Maison des Projets rue de Paris et j'ai été très bien renseignée par ses conseillers.

### Quels travaux avez-vous pu réaliser ?

**M.V. Duno :** Grâce aux 11 900 € de subventions accordées, j'ai pu faire refaire toute l'isolation thermique et phonique de l'appartement. Une nouvelle chaudière, un compteur à gaz, des radiateurs et un sèche-serviettes ont également pu être installés. Le tout a nécessité deux mois d'intervention.

### Quels sont les avantages de votre nouvelle installation ?

**M.V. Duno :** Ma facture d'électricité est passée de 101 € à 36 € ! Je vais maintenant pouvoir passer des hivers plus sereins, au chaud et sans problème d'humidité. Je n'aurais jamais pu réaliser ces travaux sans cette aide. Un grand merci à la Ville et au cabinet Urbanis dont l'accompagnement et le suivi sont exemplaires.

\*Agence nationale d'amélioration de l'habitat

N'attendez plus !

Mise en place pour une durée de 5 ans, l'OPAH-RU s'achèvera en août 2017. Il ne vous reste que quelques mois pour bénéficier des subventions majorées qui peuvent vous être allouées. Alors n'attendez plus pour savoir si vous y avez droit ! Missionné par la Ville pour vous aider dans vos démarches, le cabinet Urbanis vous accompagne gratuitement dans l'élaboration de votre projet. Le montant des subventions dépend de votre situation et de la nature des travaux envisagés.

### Renseignements :

**Cabinet Urbanis - Permanences les lundis et mercredis de 14h à 18h à la Maison des Projets (27 rue de Paris), et sur rendez-vous.**  
Tél : 01 43 89 48 57 / Mail : [opahruvsg@urbanis.fr](mailto:opahruvsg@urbanis.fr)

JUSQU'AU 20 NOVEMBRE

# Toutes et tous au Festival de la banlieue !



C'est l'événement de cette fin d'année ! Villeneuve-Saint-Georges accueille en ce moment son 1<sup>er</sup> Festival de la banlieue, « Banlieusard-e-s et fièr-e-s de l'être ». Débuté les 4 et 5 novembre derniers autour de plusieurs conférences/débats (Enfants de la République ?, le féminisme en 2016, La banlieue du 20h, les rapports police/population), il se poursuivra jusqu'au 20 novembre sur toute la ville. « *Ce projet d'envergure a pour objectif de montrer et de démontrer que dans nos cités, dans nos villes, dans nos banlieues, les réussites sont possibles et la fierté a toute sa place* » rappelle Elsa Bardeaux, adjointe au maire en charge de la jeunesse et de la vie des quartiers.

Au programme : débats, projections, concerts, ateliers, expositions, le carnet de voyage des jeunes de « 30 à Rio »... et des invités de renom !

**Clôture du festival dimanche 20 novembre de 14h à 20h au gymnase Jules-Ferry** en présence d'associations de la ville. Un après-midi familial et festif sous le signe de l'engagement et des solidarités, avec de nombreuses animations et des invités surprises !

**Programme et renseignements :**  
[www.villeneuve-saint-georges.fr](http://www.villeneuve-saint-georges.fr)  
 f Ville de Villeneuve-Saint-Georges  
 #FestivalDeLaBanlieue

## ÉVÉNEMENT

# Marché de Noël de l'UCA

Pour sa 3<sup>e</sup> édition, le marché de Noël de l'Union des commerçants et artisans villeneuvois (UCA), présidée par Joël Cappella, sera organisé, avec le soutien de la municipalité, sur la place des HBM les 3 et 4 décembre prochains. Ce marché de Noël sera une nouvelle fois l'occasion de faire vos achats de fin d'année dans une ambiance festive et de rencontrer les artisans et commerçants locaux. Stands de produits artisanaux, objets de décoration, dégustations... il y en aura pour tous les goûts et pour toutes les envies.

## Des animations pour les enfants

Les enfants seront à l'honneur cette année avec de nombreuses animations qui raviront les petits comme les plus grands. Défilé de peluches géantes, distribution de bonbons... sans oublier les échassiers de la compagnie du Val-de-Scène, l' incontournable maison du Père Noël – avec le Père Noël ! - et des multitudes de surprises !

**Rendez-vous les 3 et 4 décembre de 10h à 19h place des HBM !**



## 12 NOVEMBRE

### Ouverture du Festival

#### « Un Nôtre monde »

Villeneuve s'invite à l'ouverture du festival qui aura lieu le 12 novembre à 18h au théâtre Jean-Vilar à Vitry-sur-Seine. Repas et invités surprises garantis !

**Informations et inscription auprès du service municipal de la jeunesse au 01 43 86 39 10 et dans les Maisons pour Tous.**

*Organisé par le Conseil départemental du Val-de-Marne, le festival permettra une nouvelle fois d'organiser des initiatives de sensibilisation des jeunes à la solidarité internationale et au développement durable.*

## SAMEDI 10 DÉCEMBRE

### Fête des solidarités

Organisée par le Conseil départemental du Val-de-Marne avec la participation des associations villeneuvoises, la Fête des solidarités est chaque année l'occasion de vous faire découvrir toutes les actions de solidarité menées dans la ville et le département. Placée sous le signe du bien vivre ensemble et de la convivialité, cette édition 2016 aura lieu le samedi 10 décembre de 12h à 18h au gymnase Léo-Lagrange (rue Léo-Lagrange).

**Nous vous attendons nombreux !**



## || HABITAT

### LA REMISE D'UN GUIDE INTERBAILLEURS

« Actrices et acteurs du quotidien, les gardiens d'immeubles des bailleurs sociaux sont les premiers interlocuteurs des habitants et leur rôle est essentiel » a tenu à souligner Sylvie Altman, maire de Villeneuve-Saint-Georges, en ouverture du guide interbailleurs qui leur a été remis lundi 3 octobre dernier en présence également de Nathalie Dinner, adjointe au maire en charge de l'habitat, du logement et du cadre de vie. Élaboré par la Ville et les bailleurs eux-mêmes, cet outil de travail permettra une meilleure coordination des actions pour le bien-être et la tranquillité de tous.

## || ENVIRONNEMENT

### LA VILLE SIGNE UNE CONVENTION AVEC ENEDIS



Lundi 3 octobre, la Ville a signé une convention avec Enedis (ex ERDF). Elle permettra, par le biais de structures (écoles, Maison pour tous, etc.) la mise à disposition gratuite d'ateliers pédagogiques mobiles et d'un jeu vidéo intelligent (serious game) à destination des adultes et des enfants. Economies d'énergie, bons gestes à adopter, prévention des risques... vous les retrouverez très prochainement dans la ville !

## SOIRÉE DÉBAT

### Donner du sens à son quotidien

Organisé par la Ville en partenariat avec Le Relais, VMAPI et Espace pour Entreprendre dans le cadre du mois de l'économie sociale et solidaire, cet événement se présentera sous la forme d'ateliers aux thèmes variés : création d'entreprise solidaire, travailler, s'engager et consommer autrement, etc. Ce sera l'occasion d'entendre des témoignages de participants et de poser des questions concrètes.

**Mardi 29 novembre de 18h à 21h à l'espace Jean-Cocteau (8 avenue Carnot)**  
Tous publics et entreprises – Entrée libre  
Programme complet à venir

## COUP D'ENVOI DE LA 2<sup>E</sup> ÉDITION DU CONCOURS AMATEUR

# Le centre ville au cœur de l'objectif



Comme les enfants de la Maison pour Tous de Sellier il y a quelques mois, exprimez votre talent artistique et tentez votre chance pour cette nouvelle édition du concours !

Place à la créativité ! Vous avez jusqu'au 31 janvier pour vous inscrire au grand concours amateur, dont l'objectif est d'accompagner la requalification du centre-ville de Villeneuve-Saint-Georges.

Lancé par la municipalité pour la deuxième année consécutive, ce concours de créations artistiques est ouvert à tous, y compris aux groupes, scolaires et périscolaires, sans limite d'âge. Pour exprimer votre vision du centre ancien, quatre catégories sont proposées : photographies, textes, arts plastiques et catégorie libre.

Explications de Julia Moro, conseillère municipale missionnée au patrimoine et aux archives : « Au départ\*, la Ville et la Région se sont associées pour le projet photos « Le centre-ville au cœur de l'objectif ». Ici l'ambition était de proposer un inventaire du bâti du centre ancien. Peu à peu, les habitants ont fait part de leur envie de partager leurs propres souvenirs, pour mieux imaginer le cœur de ville de demain. C'est alors qu'est né ce concours dédié aux amateurs villeneuvois. Ce projet entre dans le cadre du programme national de requalification des quartiers anciens dégradés (PNRQAD), dont la convention a été signée en 2011 ».

— N'attendez plus pour vous inscrire ! —

## Paroles de candidats

Parmi les sept lauréats du concours de l'an passé, Carnita Pereira a remporté un prix pour son texte percutant, relatant son arrivée du Portugal en 1971 : « J'ai proposé un écrit positif, car il est si facile de critiquer que j'ai préféré aller à contre-courant et montrer combien j'aime profondément ma ville ». Lauréate de la catégorie libre, avec sa robe cousue de différents tissus symbolisant les multiples communautés de Villeneuve-Saint-Georges, Valériane Lorette vantait quant à elle « la richesse historique et culturelle caractéristique de cette ville ».

Les œuvres gagnantes seront exposées à l'espace Jean-Cocteau, du 24 avril au 5 mai 2017. ■

\* Le projet « Le centre-ville au cœur de l'objectif » a démarré en mars 2015 et s'achèvera en novembre 2017, avec l'édition d'un livre et la programmation d'expositions photos

Pour vous inscrire :

- [www.villeneuve-saint-georges.fr](http://www.villeneuve-saint-georges.fr)
- accueils de l'Hôtel de Ville (place Pierre-Sémard) et des lieux recevant du public (antennes administratives, point information jeunesse, etc.)
- direction des archives municipales et de la valorisation du patrimoine : 9 rue de la Marne – 01 43 86 38 09

## MÉDIATHÈQUES MUNICIPALES

# Des activités pour tous les âges !



« Que vient-on faire ici ? » était le thème choisi par les participants du café philo du 1<sup>er</sup> octobre dernier, animé par Bruno Magret.

Animations adultes, ados ou enfants, concerts... les médiathèques se transforment et évoluent avec vous. Parmi les activités phares : les récents « Le samedi on lit » et « Club A comme ados », mais aussi les fameux cafés littéraires et philosophiques.

### En mode philo !

Animation historique du lieu, voilà près de 20 ans que les cafés philo existent à la médiathèque René-Fallet ! Le concept ? Les participants proposent un thème en début de séance, puis le travail philosophique s'engage. « L'objectif est d'inciter les gens à réfléchir par eux-mêmes sur le thème donné. Le sujet est ensuite décortiqué au fur et à mesure des interventions de chacun » explique Bruno Magret, philosophe et animateur officiel de cette rencontre depuis plus d'un an. « Il s'agit ici d'apprendre à dialoguer avec les autres et à les écouter, que l'on soit d'accord

ou pas avec leurs opinions. C'est un vrai travail de formation citoyenne ! ».

Les cafés philo ont lieu une fois tous les 3 mois, le samedi matin... prochain rendez-vous le 25 février 2017 !

### « Le samedi on lit », pour l'éveil des petits

Une fois par mois, c'est LE rendez-vous lecture du samedi matin. Un moment de détente et de partage qui fait le bonheur des petits... et de leurs parents ! « Mes enfants adorent les histoires et ces lectures sont un bon moyen de les éveiller encore davantage » explique Cyrille, 30 ans, maman de Rayan, 3 ans, et Sanaa, 2 ans, « c'est la 2<sup>e</sup> fois que je les emmène et je pense que leur intérêt va encore grandir au fil des séances. Ça développe leur imagination et leur concentration, le tout dans la joie et la bonne humeur ! » Prochain rendez-vous : samedi 19 novembre à 10h30 (6 mois-3 ans) et 11h (4-8 ans)

N'attendez plus pour les rejoindre, toutes les activités sont gratuites ! ■

**Pour tout savoir sur les activités proposées par vos médiathèques municipales :**  
**Médiathèque René-Fallet - 10 allée Mozart - 01 56 87 13 40**  
**Médiathèque Honoré de Balzac - 18 ter rue de Balzac - 01 43 89 29 25**  
<http://mediatheques.villeneuve-saint-georges.fr>,  
[www.villeneuve-saint-georges.fr](http://www.villeneuve-saint-georges.fr)  
 et plaquette culturelle 2016-2017.



Cyrille et ses enfants, Rayan et Sanaa

45/53 RUE DE PARIS

**Démarrage bientôt des travaux d'aménagement de la médiathèque Jean-Ferrat !**



Le beau projet du 45/53 rue de Paris suit son cours et s'apprête à franchir une nouvelle étape significative. Les 34 logements locatifs\*, gérés par le bailleur I3F, seront livrés début 2017. C'est à partir de là que les travaux d'aménagement des 800 m<sup>2</sup> de la future médiathèque pourront commencer au rez-de-chaussée de l'immeuble, conformément au calendrier annoncé.

Lauréate du concours lancé début 2014, l'agence Basalt Architecture sera chargée de cet aménagement et de la réalisation de la façade, le tout sous la maîtrise d'ouvrage de la Ville, qui s'occupera ensuite de l'aménagement de la place du 30 juillet 1908 et des abords du lieu. La livraison de la nouvelle médiathèque Jean-Ferrat aura lieu courant 2018. Elle permettra d'offrir aux Villeneuvois de nouveaux services culturels de proximité, contribuant encore davantage à l'accès à la culture pour tous.

Rappelons pour finir que l'ensemble du projet du 45/53 rue de Paris s'inscrit dans le cadre du projet plus global de requalification du centre-ville, retenu au titre du Programme national de requalification des quartiers anciens dégradés (PNRQAD).



## CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS

### A voté !



Comme chaque année, les nouveaux conseillers municipaux juniors ont été élus en classe de CM1 pour une durée de deux ans. Les élections ont eu lieu lundi 7 novembre, un bon moyen pour tous les jeunes votants de se familiariser avec les procédures administratives et d'adopter le comportement citoyen. Les opérations de vote ont été organisées par la Ville avec l'aide des équipes enseignantes des 11 écoles élémentaires de la commune.

La cérémonie de proclamation officielle des résultats aura lieu samedi 19 novembre prochain à 10h à la salle André-Malraux (allée Henri-Matisse)

## À VOS AGENDAS !

### Bal de la solidarité



Édition 2015 du Bal des solidarités

Le 20 décembre prochain aura lieu la 5<sup>e</sup> édition du Bal de la solidarité organisée par le conseil municipal des enfants (CME) ! Une seule condition pour y participer : venir avec un jouet et/ou des denrées alimentaires non périssables (conserves, pâtes, riz, etc.). L'ensemble de vos dons sera reversé aux Restos du Cœur, à la Croix Rouge et au Pôle Femme-Enfant de l'hôpital. Plus vous serez nombreux et plus vous ferez d'heureux !

Rendez-vous mardi 20 décembre à partir de 14h à la salle André-Malraux (allée Henri-Matisse).

## CONSEILS CITOYENS

# Le pouvoir d'agir et de s'investir pour sa ville

La cérémonie officielle d'installation des conseils citoyens du quartier Nord, de Triage et du Plateau a eu lieu mercredi 28 septembre dernier à l'hôtel de ville.



Véritables instances de démocratie participative, les conseils citoyens ont été pensés comme des espaces de propositions et d'initiatives qui permettront de favoriser le partage d'expertises. Leur objectif ? Associer les habitants des cinq quartiers classés « prioritaires\* » (Triage, Quartier Nord, Plateau, HBM-Péri-Les Tours, centre-ville) en leur proposant de co-construire les projets dans le cadre de la politique de la ville.

### 3 conseils citoyens installés

« La dynamique citoyenne engagée doit aider à faire changer le regard sur les quartiers » a déclaré Christian Joncret, adjoint au maire en charge de la participation des citoyens lors de la cérémonie d'installation. « Il reste encore beaucoup à faire et nous restons mobilisés pour accompagner les conseils citoyens dans leur construction ». « Avec vos projets, vos idées, vous avez la capacité d'être pleinement co-auteurs de l'amélioration du cadre de vie » a ajouté Sylvie Altman, maire de Villeneuve-Saint-Georges.

### Ils/elles en parlent

« L'idée de pouvoir participer activement à la vie de mon quartier et d'avoir la possibi-

lité de donner notre avis sur les projets en cours ou à venir m'a motivé pour rejoindre le conseil citoyen » nous explique Crépin, 45 ans, membre du conseil citoyen du Quartier Nord. « Nous avons eu l'occasion de rencontrer certains services de la mairie lors de nos réunions, notamment la police municipale et les services techniques. Nous avons pu leur poser des questions sur des problèmes du quotidien et leurs réponses nous ont éclairés sur ce qu'il est possible de mettre en place. Ces échanges nous permettent également de pouvoir répondre à notre tour aux interrogations des habitants du quartier » poursuit Catherine, 68 ans, membre du conseil citoyen de Triage. « Cela prendra du temps mais petit à petit, en voyant que des choses peuvent être entreprises et aboutir, nous avons espoir de mobiliser de plus en plus d'habitants, y compris des jeunes, autour de projets communs » conclut Nassiba, 24 ans, gardienne à la cité Kennedy et chargée de projet à l'association Project Success, membre du conseil citoyen du Plateau. ■

\*dans le cadre de la loi de programmation pour la ville et la cohésion urbaine du 21 février 2014



## ZOOM SUR

# La Maison pour Tous de Villeneuve Triage

Après la présentation de la Maison pour Tous du Plateau dans le précédent numéro, poursuivons notre tour des structures municipales de la jeunesse avec celle du quartier de Triage.

**A**utrefois située au-dessus des vestiaires du stade de foot du quartier, la Maison pour Tous (MPT) de Triage occupe les locaux de la mairie annexe depuis 2003. Son emplacement central place Mouliérat en fait un lieu accessible à tous. Avec une moyenne de 60 adhérents à l'année, la MPT peut compter sur la fidélité de ses membres ! Les jeunes sont accueillis par trois animateurs du service municipal de la jeunesse (SMJ) : Rachid, responsable de la structure, Cécile, qui encadre les 8-12 ans, et Haffed, qui s'occupe des 13-17 ans. Une équipe dynamique qui a à cœur de faire vivre et évoluer cette maison de quartier.

## Les activités proposées

La MPT de Triage compte deux salles d'activité : une salle principale d'environ 50 m<sup>2</sup>, plutôt destinée aux jeux du style ping-pong ou babyfoot, et une ludothèque de 35 m<sup>2</sup>, davantage réservée aux activités manuelles et à l'aide aux devoirs. « *Je viens souvent voir Cécile pour mes devoirs, ça m'aide bien* » explique Mariama, 12 ans, élève au collège Jules-Ferry. La structure possède également une cour extérieure fermée permettant aux jeunes de

sortir en toute sécurité. « *On peut emprunter des rollers ou un ballon pour jouer dans la cour* » nous racontent Youness et Julian, deux amis qui fréquentent régulièrement la Maison pour Tous, « *on participe également aux sorties pendant les vacances (ndlr : karting, cosmic laser, etc.), c'est vraiment super !* ». Une activité foot en salle est également proposée aux 15-20 ans le mardi soir au gymnase Léo-Lagrange.

## Le développement de l'intergénérationnel

Soucieuse de développer la rencontre des générations, les animateurs ont mis en place il y a 3 ans un atelier intergénérationnel qui a lieu tous les 3 mois à la maison de retraite Beauregard. Une activité qui a très vite rencontré un grand succès ! « *C'est très intéressant de discuter avec les personnes âgées car elles nous apprennent plein de choses !* » s'enthousiasme Kouta, 12 ans, présente lors de l'atelier du 5 octobre dernier, organisé dans le cadre de la Semaine bleue.

Faire des maisons de quartiers de véritables points d'appui ouverts à tous, telle est la priorité de la municipalité dans le cadre de sa politique jeunesse. Parmi les actions à venir à la MPT de Triage : la mise à disposition de deux postes informatiques début 2017, accessibles à tous (recherche d'emploi, informations pour un exposé, démarches administratives, etc.).

A noter que la MPT de Triage travaille déjà en collaboration avec beaucoup de services municipaux : barnums de l'emploi avec le service développement économique, Forum du handicap avec le CCAS, cours d'alphabétisation dans le cadre du programme de réussite éducative...

*Une réflexion est actuellement en cours sur une nouvelle Maison de Quartier dans le cadre du projet d'aménagement du quartier de Triage. ■*

**MPT de Villeneuve Triage – place Mouliérat**  
Ouvverte du lundi au vendredi de 16h à 19h  
et le mercredi de 14h à 19h.

**Pendant les vacances scolaires :**  
du lundi au vendredi de 14h à 19h

**Accessible à partir de 8 ans / Cotisation carte Jeunes SMJ : 1€ par an**

**Renseignements sur place ou auprès du SMJ**  
au 01 43 86 39 10



Atelier intergénérationnel du 13 janvier 2016 à la maison de retraite Beauregard.



« 30 À RIO »

## Récit d'une aventure extraordinaire

L'été dernier, 26 jeunes Villeneuvois sont partis à Rio au Brésil, à l'occasion des Jeux Olympiques. Zoom sur ce voyage solidaire et sportif, hors du commun.

« Extraordinaire », « fabuleux », « inoubliable »... Les superlatifs ne manquaient pas aux 26 jeunes Villeneuvois, de retour cet été de Rio de Janeiro, pour raconter leur voyage solidaire au Brésil à l'occasion des Jeux Olympiques. Il faut bien avouer que cette aventure, tant sportive que citoyenne, avait tout d'un projet d'exception. Tout a démarré fin 2015, lorsque l'adjointe au maire en charge de la jeunesse et de la vie des quartiers, Elsa Bardeaux, lance cette idée « folle ». Très vite, tout s'organise : le service municipal de la jeunesse (SMJ) et le service des sports travaillent main dans la main à l'élaboration du projet. L'appel à candidatures est lancé. Les vidéos de jeunes intéressés (entre 16 et 25 ans) affluent en mairie. « La sélection s'est essentiellement faite sur la mixité filles-garçons et l'implication des candidats dans la vie locale », confie la coordinatrice du projet Mina El Alaoui. « Plus qu'un séjour touristique, nous avons pensé ce projet comme devant allier activités sportives, solidarité et actions citoyennes ».

Des « Mini-olympiades » ont d'ailleurs été organisées pendant les vacances de printemps dans le

but de faire découvrir à tous les jeunes Villeneuvois l'étendue des disciplines olympiques et de les sensibiliser aux grandes valeurs du sport. Durant les congés d'été, ce sont des stages de danse et de capoeira qui ont été mis en place au sein des Maisons pour Tous.

### Souvenirs forts en émotion

De leur côté, les 26 jeunes sélectionnés se lancent dans des actions d'auto-financement. D'autres montent un reportage citoyen autour du regard que portent les hommes et les femmes, d'ici et d'ailleurs, sur l'olympisme.



Le jour du départ (le 16 août) arrive enfin. Et là, c'est l'émerveillement. « *A chaque jour, son lot de surprises et de découvertes* », se remémore Niamo, 19 ans, qui s'est d'emblée « *sentie hyper bien sur place* ». Côté détente, les jeunes découvrent des lieux emblématiques comme les plages de Copacabana, le Corcovado, ou encore le jardin botanique. Côté sportif, tous se rendent au stade olympique et interviewent de grands sportifs (le sprinter Justin Gatlin, Renaud Lavillenie, double médaillé olympique du saut à la perche, Mahiedine Mekhissi, triple médaillé olympique sur 3000 m steeple...).

Mais le point d'orgue viendra lorsque le groupe part à la rencontre des Brésiliens issus des quartiers défavorisés. C'est la visite de la favela de Santa Marta. « *C'est indéniablement le souvenir le plus fort en émotions* », conclut Dounia, 19 ans, lâchant au passage que tous ont versé une petite larme en repartant. Repas partagé chez l'habitant, initiation à la samba et cours de percussions au beau milieu de la favela... « *C'était très impressionnant, ce fut un beau moment de partage* ».

Le groupe de jeunes, qui ne rêve que de repartir ensemble pour une nouvelle initiative solidaire, fera la restitution du projet samedi 19 novembre à 20h à la salle André Malraux, dans le cadre du festival de la banlieue organisée du 4 au 20 novembre dans toute la ville. ■

## APPEL À CANDIDATURES

# Soirée des réussites

Organisé à l'initiative du Café des Jeunes dans sa dynamique de valorisation des parcours de réussites, cet événement sera comme l'année dernière l'occasion de beaux moments d'échanges et de partage. Il permettra, pour la seconde année consécutive, de valoriser les jeunes Villeneuvoises et Villeneuvoises qui ont réussi dans leurs domaines respectifs.

Vous êtes âgés de 16 ans ou plus et vous voulez témoigner de votre réussite dans un domaine ? N'attendez plus pour contacter le service municipal de la jeunesse (SMJ) ! Études, sport, emploi, artistique, culture, engagement associatif... toutes les formes de réussites seront mises à l'honneur lors de la 2<sup>e</sup> édition de la Soirée des réussites.

**Rendez-vous vendredi 20 janvier à partir de 19h à la salle André-Malraux (allée Henri-Matisse) !**

**Les candidats intéressés pour témoigner de leur parcours sont invités à contacter le SMJ au 01 43 86 39 10**



1<sup>ère</sup> édition de la Soirée des réussites, le 26 décembre 2015.

## Ils/elles en parlent



### Michaël, 20 ans

« Ce fut une aventure extraordinaire à plusieurs titres. D'abord, parce que c'était l'occasion d'aller

à la rencontre de nouvelles cultures. Là bas, les paysages étaient époustouflants et les brésiliens d'une simplicité déconcertante. (...) Moi qui aime le sport, j'ai aussi apprécié de voir les JO, non pas depuis la petite lucarne, mais pour de vrai. La visite d'une favela a été si riche en émotions, que cela m'a donné encore plus envie de m'investir dans de grandes causes humanitaires. »



### Anissa, 24 ans

« Ça a tout de suite "matché" entre nous, l'ambiance était super. Je pense que nous avons réussi à nouer de vrais échanges avec les

locaux. En outre, j'ai vraiment été marquée par le repas que nous avons partagé chez l'habitant, en plein cœur de la favela de Santa Marta. Mon regard sur la pauvreté a évolué, le mot solidarité a pris tout son sens. Les gens n'ont rien ou pas grand chose, et pourtant ils sont prêts à tout vous offrir. C'est une belle leçon de vie, qui restera très longtemps gravée dans la mémoire de chacun d'entre nous. »



### Quentin, 25 ans

« On avait beaucoup préparé notre venue au Brésil. Une fois sur place, tout m'a émerveillé. Mais surtout dès mon

retour, j'ai réfléchi à la manière dont j'allais à nouveau m'investir dans un projet solidaire. Je suis aussi heureux de voir que cela permet de mettre en valeur la ville, dont on parle encore trop souvent pour de mauvaises raisons. »

# Retour sur images

ÉCOUTER - CONCEVOIR & RÉALISER ENSEMBLE

## FÊTE DE LA VILLE ET DES ASSOCIATIONS Une journée festive !



Le 18 septembre dernier, vous étiez très nombreux à vous rendre à la fête de la ville et des associations. Au programme de cette journée animée : rencontre avec les représentants associatifs et démonstrations des savoir-faire des adhérents, échanges avec

les services, découverte des projets en cours sur la commune, mais aussi des animations en tout genre et un entrainant concert du groupe Collectif Métissé. Un dimanche comme on les aime ! ■



## PRÉSENTATION DE LA SAISON CULTURELLE

### Oh-la-la oui oui !

Samedi 24 septembre dernier au Sud-Est Théâtre a eu lieu la traditionnelle soirée de présentation de la saison culturelle à venir. Un moment toujours très apprécié et l'occasion de planifier ses sorties de l'année. La soirée s'est achevée dans la bonne humeur avec le spectacle du groupe *Oh-la-la oui oui*.



Retrouvez tout le programme de la saison sur [www.villeneuve-saint-georges.fr](http://www.villeneuve-saint-georges.fr)

## Journées du patrimoine

Visites du Sud-Est Théâtre et du conservatoire municipal, braderie de livres à la médiathèque René-Fallet... les journées du patrimoine sont toujours l'occasion de se faufiler dans l'envers du décor des équipements publics et de découvrir les beaux bâtiments de notre ville ! ■



SERVICE MUNICIPAL DE LA JEUNESSE

## Un succès pour la soirée Zouglou !

Le chanteur Bobbyodet et « Les potes de la rue » ont lancé vendredi 7 octobre dernier la nouvelle saison des cafés concerts du SMJ au Sud-Est Théâtre. Une musique entraînante et engagée qui a littéralement emballé les spectateurs qui se sont levés en nombre pour danser aux rythmes des chansons. Un grand moment ! Sans oublier les slameurs du groupe Melt in Pot qui ont assuré la première partie de la soirée.



## ÉVÉNEMENT

## L'inauguration de l'école Anne Sylvestre

L'ambiance était festive vendredi 23 septembre à l'école Anne Sylvestre ! Quelques semaines après la rentrée scolaire, enfants, parents, enseignants, architectes, élus et agents municipaux se sont retrouvés sous un ciel radieux pour visiter l'école et fêter comme il se doit l'ouverture de ce nouvel établissement scolaire. Invitée d'honneur, Anne Sylvestre était particulièrement émue : « Je suis très honorée qu'une aussi belle école porte mon nom » a-t-elle déclaré, « toutes ses couleurs inspirent la joie de vivre et je suis sûre que l'école apportera beaucoup de bonheur à



tous les enfants qui la fréquentent ». Les animations, les chorales de l'association La Croche-Chœur et de l'Union artistique et intel-

lectuelle des cheminots français (UAICF), ainsi que le groupe Melt In Pot ont contribué à la bonne ambiance de la soirée. ■

## SPECTACLE

## Anne Sylvestre enchante le Sud-Est Théâtre

Invitée phare du 30<sup>e</sup> Festi'Val de Marne, Anne Sylvestre s'est accompagnée de ses amis et artistes favoris pour offrir au public du théâtre un magnifique spectacle samedi 1<sup>er</sup> octobre dernier. Une véritable fête de la chanson ! ■



# Retour sur images

ÉCOUTER - CONCEVOIR & RÉALISER ENSEMBLE

## INONDATIONS

### Merci à tous

Jeudi 22 septembre dernier, Sylvie Altman, maire de la Ville, accompagnée des élus et des responsables de l'administration municipale a tenu à organiser deux réceptions amicales au gymnase Léo-Lagrange pour remercier une nouvelle fois les agents municipaux de leur admirable mobilisation lors des fortes inondations qui ont touché Villeneuve en mai et juin dernier. L'occasion également de remercier le Département, les communes voisines, les partenaires et les nombreux bénévoles, pour leur aide et assistance aux sinistrés. ■



## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE Salon du commerce et de l'artisanat



L'Union des commerçants et des artisans villeneuvois et la Ville ont tenu le 2<sup>e</sup> salon du commerce et de l'artisanat du 30 septembre au 2 octobre derniers au gymnase Jules-Ferry. Une belle mise à l'honneur des métiers et des savoir-faire de nos professionnels de proximité ! Rendez-vous en page 25 pour la suite... ■

## FISHES AND SWALLOWS

### Rock and roll car show



La 5<sup>e</sup> édition du Rock and roll car show, organisée par l'association Fishes and swallows, a eu lieu dimanche 25 septembre dernier au stade de rugby Clément Ader. Encore une fois le public était au rendez-vous pour cette plongée au cœur de l'Amérique des années 40 et 50 !

## EXPOSITION HORTICOLE ET FLORALE Toujours un succès !

Pour cette édition 2016, la traditionnelle exposition horticole et florale des jardins familiaux a eu lieu du 10 au 12 septembre au gymnase Léo-Lagrange. L'occasion pour les visiteurs de découvrir de nombreux fruits et légumes à travers un florilège de formes, de couleurs et de senteurs, mais aussi de récompenser les meilleurs jardiniers de l'année. La cérémonie de remise des prix a eu lieu en présence de Dario Cerrito, président des jardins familiaux et de Sylvie Altman, maire de Villeneuve-Saint-Georges. ■



## RÉUSSITES

### Les jeunes diplômés à l'honneur !

La traditionnelle cérémonie des jeunes diplômés a eu lieu le 6 octobre dernier au Sud-Est Théâtre en présence d'Elsa Bardeaux, adjointe au maire en charge de la Jeunesse, Sylvie Richeton, adjointe au maire en charge de l'Éducation, et de Frédéric Gay, proviseur du lycée François-Arago. L'occasion d'officialiser les réussites de chacun (Bacs généraux, professionnels, technologiques, BTS, etc.) et de leur souhaiter de beaux projets pour la suite. Invités de marque, les membres du groupe Sexion d'Assaut ont réservé de belles surprises au public et mis l'ambiance dans le théâtre ! ■



## SENIORS

### L'intergénérationnel, mot d'ordre de la Semaine bleue

Entre café mémoire et ateliers d'initiation aux nouvelles technologies (smartphones, réseaux sociaux, utilisation de tablette, etc.), l'édition 2016 de la Semaine bleue a rencontré un vif succès dans les structures jeunesse (maisons pour tous, point information jeunesse

et les médiathèques de la ville ! Au programme également du 4 au 7 octobre : atelier culinaire, gym autonomie et taï-chi-khien, mais aussi animations santé à la résidence autonomie l'Accueil. Pour clôturer cette semaine, un forum associant les services de la ville (notamment

un atelier généalogie animé par la direction des archives et de la valorisation du patrimoine), les associations seniors et les partenaires institutionnels et privés, a eu lieu au gymnase Jules-Ferry, suivi d'un thé dansant. Rendez-vous l'année prochaine ! ■



## PARTAGE

### La Semaine des parents

Organisée par le centre social Asphalt, en partenariat avec les associations AAQN et Arc-en-ciel, l'espace des solidarités, FSDVA, l'UDAF 94, les établissements scolaires, la FCPE et la Ville, la Semaine des parents a permis de

beaux moments d'échanges pour tous les parents (et leurs enfants !) du 26 septembre au 1<sup>er</sup> octobre dernier, à travers ateliers, café des parents, spectacle, débats, conférences.... ■



## FÊTE DE QUARTIER

### La Passerelle en fête !

Samedi 1<sup>er</sup> octobre dernier a eu lieu la traditionnelle Fête de la Passerelle qui permet aux habitants de se rencontrer et mieux se connaître dans une ambiance chaleureuse. Une occasion aussi de délivrer les prix du concours « Portraits de famille » et « Mon enfant, mon amour » organisé dans le cadre de la Semaine des parents. ■



## ENVIRONNEMENT

### Agir avec OSE

Jeudi 29 septembre, l'association OSE a encore réalisé une belle opération de nettoyage des berges de la Seine et de l'Yerres. Une partie du parking a également été nettoyée, soit plus de 15m<sup>3</sup> de déchets ramassés en tout. Une opération particulièrement difficile sur les berges de



l'Yerres menée avec l'entreprise BNP Paribas via Alternacom. Un grand merci à tous les bénévoles, dont la communauté Rom qui a été très active.

**Prochaine opération : samedi 26 novembre à 9h place Mouliérat à Triage. Nous vous attendons nombreux !**

Comme à chaque fois, l'association tient à remercier les nombreux partenaires qui permettent de rendre possible ces opérations : la mairie de Villeneuve-Saint-Georges, la préfecture de Région Ile-de-France, le Conseil départemental du Val-de-Marne, le SIAAP, les VNF, les Ports de Paris, la fondation Léa Nature, BALAO, Vacances propres et Disney. ■

## CENTRE SOCIAL ASPHALTE

### Le tour du monde en 4h avec Asphalt



La fête du centre social Asphalt a eu lieu samedi 24 septembre dernier aux abords de l'école Berthelot. Au programme : de nombreuses activités autour du thème cosmopolite « Le tour du monde en 4h ». Un bel après-midi convivial ! ■



RENCONTRES ÉLUS/HABITANTS

## « Les Villeneuvois sont acteurs de leur

Collégien, secrétaire, médecin, gardien d'immeuble, employé, expert comptable, commerçant, jeune ou retraité... 25 Villeneuvois de différents quartiers ont accepté de livrer leur ressenti sur la ville, de s'interroger sur son évolution. A l'initiative de la municipalité, cette enquête audiovisuelle ouvrira les 50 rencontres citoyennes qui vont se dérouler dans tout Villeneuve jusqu'à la fin de l'année. Entretien avec Sylvie Altman.

### **Pourquoi avez-vous ressenti le besoin d'engager maintenant ces 50 rencontres ?**

Notre ville bouge. Dans tous les quartiers, des réalisations commencent à dessiner un nouveau visage de Villeneuve. Nous ne sommes plus une ville isolée, nous entrons de plain-pied dans le Grand Paris. Tout n'est pas simple. Je sais que les Villeneuvois sont confrontés à des difficultés. Mais notre ville a tant de potentiels, une grande richesse humaine et

culturelle, des habitants désireux de s'investir. J'ai bien sûr, avec mon équipe municipale, des idées sur toutes ces évolutions et sur ce que nous pourrions faire. Mais qu'en pensent les habitants ? Comment perçoivent-ils ces changements ? Quelles sont leurs idées pour améliorer les choses et faire avancer notre ville ?

Et puis, nous n'échappons pas à la distance qui se crée avec les citoyens du fait de la crise, des poli-



ville »

© Joël Fibert

tiques nationales menées, des pratiques détestables qui au final renforcent le sentiment qu'en matière de politique nous n'avons que peu de prise sur le cours des choses.

Avec mon équipe, j'éprouve plus que jamais le besoin d'être à l'écoute des citoyens, de faire entendre leur parole pour construire notre ville. Le point de départ de toutes ces rencontres nouvelles, c'est l'avis des habitants, et non les propositions du maire et des élus.

### La municipalité organise régulièrement des réunions de concertation sur des projets. En quoi cette démarche est-elle différente ?

Nous avons mis au cœur de notre action la participation des citoyens. Sur chaque projet, petit ou grand, qu'il s'agisse d'aménager un quartier, de construire

## Mode d'emploi des rencontres

- Des **dizaines de rencontres de proximité** dans **tous les quartiers** à partir **du 7 novembre**.
- Une **démarche innovante** où ce sont les habitants et les acteurs de la vie locale (membres associatifs, commerçants, artistes, etc.) qui sont à l'origine de ces rendez-vous. Un goûter en sortie d'école, une entreprise qui propose à ses salariés et clients de rencontrer les élus, un habitant qui ouvre les portes de son appartement... bref, une multitude de **rencontres conviviales**.
- Vous réagissez au **film visionné en ouverture de chaque rencontre** pour engager un **débat libre** avec les élus présents.

Retrouvez le programme des rencontres chaque semaine sur le site [www.villeneuve-saint-georges.fr](http://www.villeneuve-saint-georges.fr) et via la page Facebook « Ville de Villeneuve-Saint-Georges ».

Votre contact au sein des services municipaux : Ulysse Rabaté – 06 48 96 73 74

## Rendez-vous à partir du 7 novembre dans toute la ville

des logements, de réaliser des équipements publics, de rénover des voiries... nous tenons à concerter et à associer le maximum de Villeneuvois.

Mais avec ces rencontres citoyennes, nous voulons créer des espaces de dialogue sur le sens même de ces évolutions et sur la ville que nous voulons. J'insiste beaucoup sur l'idée qu'il ne s'agit pas de venir présenter un sujet particulier, une politique ou un projet municipal, mais d'écouter les habitants pour qu'ensemble nous partagions des réflexions, des idées, des actions.

A l'heure où tout s'accélère, où la communication à tout va nous empêche bien souvent de réfléchir, je pense que cette démarche est nécessaire. Au fond, nous voulons que les Villeneuvois prennent en main l'avenir de leur ville.

### 50 rencontres jusqu'à la fin de l'année, que va-t-il se passer après ?

Nous voulons inscrire cette démarche dans la durée. Rien n'est écrit d'avance sur les formes que cela pourrait prendre. Le débat que nous engageons va nous aider à avancer. Notre volonté est de permettre à des milliers de Villeneuvoises et de Villeneuvois d'être acteurs de leur ville. Pour cela, chacun doit pouvoir réellement s'exprimer et « compter » dans le débat. Les choix politiques, l'avenir d'une ville doivent être l'affaire du plus grand nombre et notamment de celles et de ceux qui n'ont jamais la parole. J'ai la conviction qu'en misant sur cette intelligence collective, nous ferons reculer le repli sur soi, le rejet de l'autre. Le chemin le plus sûr pour recréer de l'espoir est celui qui libère la parole et permet l'engagement collectif. C'est comme cela que je vois les choses, comme maire et comme citoyenne. Et je veux partager cette conception avec tous les Villeneuvois. ■

## Pêle-mêle, ce qu'ils ont dit...



**Gilles Trichard,**  
*journaliste (agence Campana Eleb Sablic)*

« La réalisation du film servant d'introduction aux rencontres élus/habitants a nécessité plus de quinze jours de préparation. Plus de 150 Villeneuvoises et Villeneuvois de tous les quartiers de la ville ont été contactés puis 25 d'entre eux ont été sélectionnés pour parvenir à un échantillon représentatif de la population selon des critères de sexe, d'âge et de profession (base INSEE). Quinze jours de tournage ont suivi pour aboutir à plus de 7h d'enregistrement. Le film a ensuite été réduit à une quinzaine

de minutes pour pouvoir être présenté aux habitants au début de chaque rencontre et servir d'ouverture aux échanges avec les élus »



**Abdel,** *boulangier*

Il faut favoriser le vivre ensemble.

C'est une ville très humaine, avec un beau brassage de nationalités.



**Nacera,** *coiffeuse*

La question importante c'est le travail et la lutte contre les discriminations à l'embauche.

Il faut que les élus prennent conscience du potentiel de la ville.



**Marie-Line,**  
*assistante administrative*

J'attends de la municipalité qu'elle continue les actions débutées et que les élus présentent directement les projets à la population



**Amir,**  
*demandeur d'emploi*



**Danielle,** *comptable*

Il faut que les élus rentrent en profondeur dans les quartiers, qu'ils puissent aller dans la maison des gens pour découvrir une autre facette de Villeneuve-Saint-Georges.



**Iulan,**  
*distributeur de prospectus*

Les élus doivent écouter ce que la population a à dire pour essayer de répondre à ses inquiétudes et à ses attentes.



**Dominique,** *médecin*



**Claudine,**  
*agent de voyage à la retraite*



**Geneviève,**  
*aide-soignante à la retraite*

La démographie médicale est une préoccupation importante.



**Jean-Baptiste,**  
*manutentionnaire*

On ne connaît pas assez les élus.



**Jessica,**  
*élève infirmière*



**Chantal,**  
vendeuse à la retraite

*Nous aspirons tous à un cadre de vie correct et à une ville propre.*



**Ismaël,**  
électricien en recherche d'emploi

*La population doit être associée à la réflexion.*



**Javed,**  
agent de sécurité



**Davinializ,**  
collégienne

*Nous, les gens de la cité, on se sent un peu délaissés.*



**Marjorie,**  
employée dans la restauration



**Martial,** lycéen



**Elisabeth,**  
cadre bancaire

*On a besoin de plus de services et de structures adaptées.*



**Stéphane,** lycéen

*Il faut réunir les habitants et les commerçants pour un dialogue constructif sur l'avenir de la ville.*

*Il faut développer l'activité économique et encourager la mixité sociale.*



**Yanis,**  
mère au foyer

*L'éducation et la jeunesse sont des priorités.*

*Les choses bougent petit à petit et il y a un bel avenir pour cette ville, notamment avec le développement des constructions et des transports.*



**Salim,**  
expert comptable



**Youssef,** collégien



**Noémie,** étudiante

Ils étaient les premiers à s'exprimer dans le cadre de cette démarche participative innovante... bientôt ce sera vous !  
**Rendez-vous à partir du 7 novembre** dans différents lieux de la ville pour échanger avec vos élus lors de rencontres conviviales durant lesquelles vous pourrez discuter de l'avenir de Villeneuve (voir mode d'emploi des rencontres en page 19).

*Villeneuve doit s'inscrire dans la dynamique du Grand Paris pour ne plus être isolée des autres villes.*



**Zahoua,**  
garde d'enfants

## Les actions au quotidien

La rentrée est passée et l'automne s'est installé mais les travaux continuent dans les écoles et sur la commune ! Avenues de Valenton, Kennedy, Carnot, ex CIO, école Paul-Bert ... le point sur les avancées, les chantiers achevés et en cours.

### QUARTIER NORD/VAL SAINT-GEORGES

**Val-Saint-Georges** : rénovation de l'éclairage sur le quartier avec le remplacement de près de 130 luminaires par des LED télégérables à distance. A noter que sur les 3 000 points lumineux que compte la commune, près de 900 ont déjà été remplacés par des sources LED dans le cadre du marché à performance énergétique passé avec le groupement d'entreprises Satelec-Philips et qui prévoit le remplacement d'ici 5 ans de plus de 80% des luminaires de la commune.



### QUARTIER DES ÉCRIVAINS

**19 avenue de Valenton** : débutés en mars dernier, les travaux de l'ex-CIO sont en cours d'achèvement (aménagement des trois niveaux de la maison, mise en accessibilité du rez-de-chaussée et de la terrasse de la salle Falbert). La mise en valeur de la meulière permet également la revalorisation patrimoniale de l'architecture villeneuvoise. L'emménagement du centre social Asphalte est prévu pour le mois de décembre.

Ces travaux ont bénéficié de subventions de la CAF du Val-de-Marne, du Conseil départemental du Val-de-Marne et de l'État.



**Avenues de Valenton et de la Division Leclerc** : débutés en juin dernier, les travaux de réaménagement de la RD229 sont toujours en cours sur les avenues de Valenton et de la Division Leclerc. La mise à sens unique de l'avenue de Valenton dans le sens Valenton > Villeneuve et les déviations de bus sont effectives jusqu'à la fin du chantier. Ces travaux ont pour objectif d'améliorer la sécurité des usagers, d'apaiser la circulation, de réaménager le cheminement des piétons et de réaliser la mise aux normes d'accessibilité pour toutes et tous. Ils permettent également l'embellissement du paysage urbain grâce à l'enfouissement des réseaux électriques aériens.



### TRIAGE

**Groupe scolaire Paul Bert (côté Seine)** : de nouveaux travaux (notamment de peinture) ont eu lieu durant les vacances de la Toussaint pour faire suite aux travaux d'urgence réalisés durant l'été et qui ont permis la réouverture de l'école à la rentrée de septembre.



### Le saviez-vous ?

#### Rénovation du mobilier urbain

A partir de mi-novembre commencera la rénovation de l'ensemble du mobilier urbain de la ville (abribus et panneaux d'information). Dans une démarche de développement durable, 80 abribus seront reconditionnés et réinstallés pour améliorer l'accès pour tous aux transports.

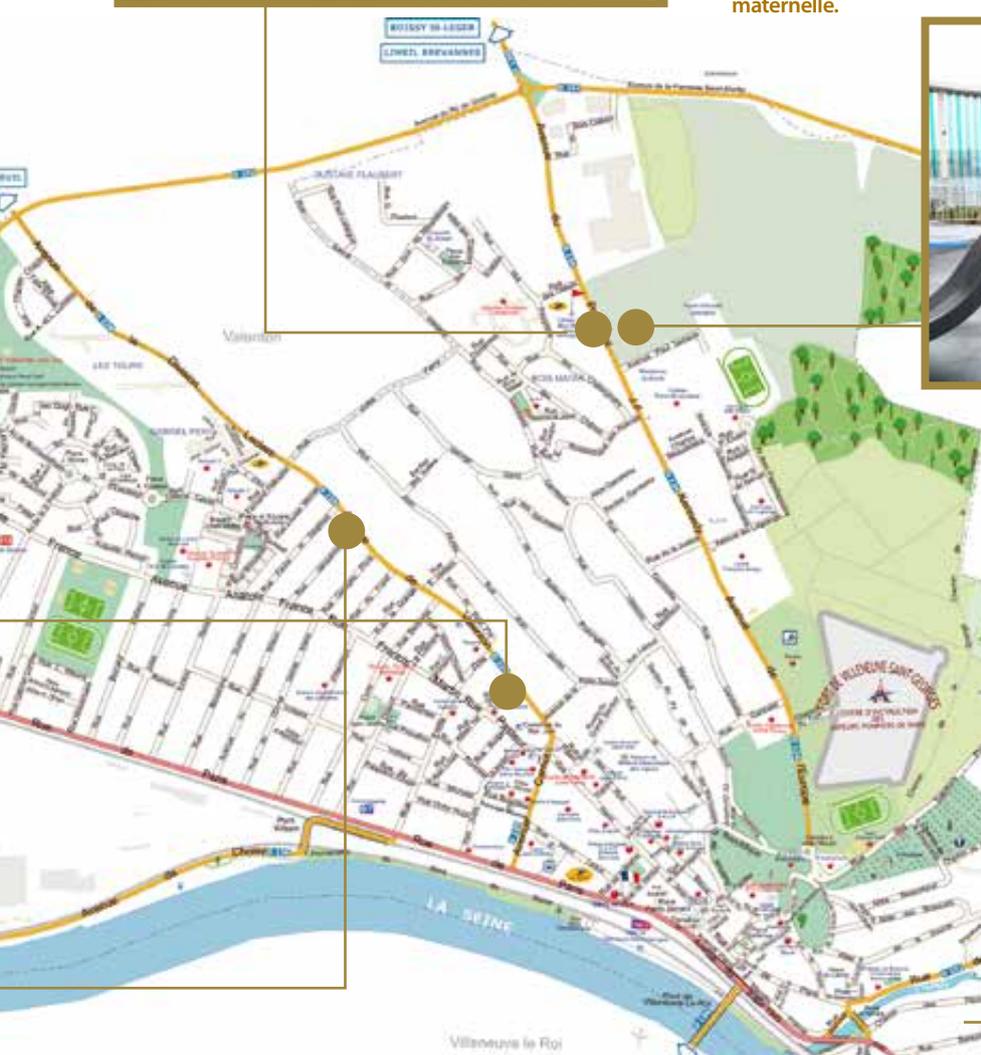


## COTEAU / PLATEAU

**Avenue Kennedy** : réalisation par le Conseil départemental du Val-de-Marne d'aménagements de sécurité sur la RD136 à travers deux opérations réalisées successivement, à savoir la création d'une traversée piétonne sur l'avenue John-Fitzgerald-Kennedy, au carrefour avec l'avenue Paul-Verlaine (à proximité de l'école Anne Sylvestre), et l'élargissement des trottoirs et la création d'aménagements de sécurité (poteau, barrières, etc.) au carrefour avec la rue des Tilleuls, à proximité des commerces. **Le stationnement sera restreint par portions durant toute la durée du chantier.**

Les travaux ont démarré le 20 octobre dernier pour une durée de 5 semaines.

**Ecole Anne Sylvestre** : les dernières aires de jeux ont été installées dans la cour maternelle.



## CENTRE-VILLE

**45/53 rue de Paris** : les travaux se poursuivent (voir page 9) et la consultation des entreprises est en cours pour l'aménagement intérieur de la médiathèque Jean-Ferrat.

## BLANDIN

**Chemin des pêcheurs** : le projet de renaturation des bords de l'Yverres se poursuit avec des travaux en cours aux numéros 5, 7 et 9 de la rue.

Zoom sur

### REQUALIFICATION DE L'AXE J1/J2 : LA SUITE DES TRAVAUX AVENUE CARNOT

S'inscrivant dans la continuité des travaux réalisés sur les rues Thimonnier et Saint-Exupéry (2014) ou encore sur les avenues République/Fusillés (2015), une nouvelle phase des travaux de requalification de l'axe J1/J2 débutera à partir de mi novembre sur l'avenue Carnot et au niveau du carrefour du Maréchal Juin. Celle-ci aura lieu en deux temps :

- Le premier chantier aura lieu avenue Carnot (du carrefour du Maréchal Juin en allant vers la RN6) et durera environ un mois. Les trottoirs seront élargis et les quais de bus mis aux normes PMR (personnes à mobilité réduite) afin d'améliorer le cheminement piéton, l'accessibilité et la sécurité de tous les usagers.

**Attention : un système de circulation alternée sera mis en place durant les travaux.**

- La suite des travaux, en 2017, permettra la pacification et la sécurisation du carrefour du Maréchal Juin. Afin d'assurer la continuité qualitative sur le linéaire de la RD229, l'objectif est de raccorder ce dernier au récent aménagement de l'avenue de Valenton (voir travaux Quartier des écrivains). La réfection complète de cet axe (tronçon allant de la rue Édouard-Vaillant au carrefour du Maréchal Juin) est actuellement à l'étude par le Conseil départemental.



Place Mansard.

## ESPACES VERTS

# Un service municipal pour valoriser la nature en ville

Concilier urbanité et biodiversité, voilà tout l'enjeu de la politique municipale des espaces verts. Une démarche qui se traduit par une série d'actions écologiques fortes.

S'adapter au changement climatique, réduire les pollutions, maintenir la diversité biologique... Restaurer la nature en ville rend bien plus de services qu'il n'y paraît. Portée par une demande croissante de la part des Villeneuvois, cette démarche environnementale s'applique, depuis plusieurs années déjà, sur un territoire vaste de 35 hectares. « *Le service parcs et jardins, c'est un effectif de 38 agents* », détaille Frédéric Gaetta, responsable du service, « *cela représente une multitude de sites, dont 6 squares, 3 parcs urbains, les berges de Seine, ainsi que les abords de la RN6 et de la RD 110 (avenue Winston Churchill). C'est aussi 4 500 arbres et 11 000 arbustes à entretenir, 2 500 m<sup>2</sup> de massifs floraux à bichonner, sans compter la mise en culture des suspensions aériennes qui ornent les rues, et dont la production florale – entre 80 000 et 100 000 fleurs par an – est réalisée dans l'une de nos quatre serres municipales* ». Objectif majeur de cette politique de fleurissement : amener de la couleur et de la gaieté en ville. « *Il existe deux saisons de plantations : l'automne, où l'on rempote nos 35 000 bisannuelles. Et le printemps, où les annuelles sont plantées pour s'épanouir entre mai et novembre*. »

Des parcs et jardins bien entretenus, de beaux alignements d'arbres, des promenades fleuries... Ce travail de longue haleine a permis à la commune de décrocher deux Fleurs au concours « *Villes fleuries* ». La première en 2010, la seconde en 2015.

### ZOOM SUR

## Villeneuve-Saint-Georges récompensée à nouveau !

Le programme Phyt'Eaux Cités de sensibilisation à l'usage raisonné ou alternatif des produits phytosanitaires vient de décerner à la Ville la seconde feuille du Trèfle Phyt'Eaux Cités. Ce diplôme récompense la commune pour la réalisation de son plan de gestion et les efforts fournis pour atteindre l'objectif Zéro Phyto.



## Des recherches d'alternatives biologiques

La politique de fleurissement actuelle mise largement sur la pratique d'un jardinage plus respectueux de l'environnement. Cela s'illustre par exemple par la recherche d'alternatives biologiques pour la destruction des parasites (des lâchers de coccinelles pour supprimer les pucerons), la logique « *un arbre malade et abattu = un arbre replanté* », la récupération des eaux de débordement de la piscine pour l'arrosage (autour de 70 m<sup>3</sup> d'eau économisés chaque semaine), ou encore l'utilisation de voitures et d'appareils électriques par les agents municipaux.

Egalement mise en œuvre sur la ville, la gestion différenciée des espaces, qui consiste à proposer un niveau d'entretien optimal selon les lieux. On privilégiera un jardinage de précision en centre-ville, alors qu'on opte pour le fauchage tardif dans des lieux comme le parc de la Chevrette. Là, il ne faut donc pas s'étonner de voir des orties (pouponnières de papillons) ou des fleurs sauvages sortir de terre.

Priorité est également donnée à un soin naturel des arbres, via l'endothérapie (injection d'huiles essentielles pour rendre les arbres plus résistants aux ravageurs) et la Pal-injection (introduction d'une sorte de cocktail vitaminé pour stimuler les racines).

Enfin, Villeneuve-Saint-Georges a opté pour l'arrêt des produits chimiques avec une politique de réduction de l'utilisation de produits phytosanitaires (voir encadré). « *Les pesticides sont devenus persona non grata* », explique Gérard Dupré, zoologiste, « *outre la préservation de la santé des agents et des usagers des espaces verts, cela contribue au retour de la biodiversité en ville*. ».

Déjà riche d'une belle diversité humaine et culturelle, Villeneuve-Saint-Georges sera ainsi forte d'une plus grande palette biologique à léguer aux générations futures.

## — Les espaces verts ce sont :

**6 squares, 3 parcs urbains, les berges de Seine**

**38 agents municipaux**

**4 500 arbres 11 000 arbustes**

**2 500 m<sup>2</sup> de massifs floraux**

**4 serres municipales**

**80 000 à 100 000 fleurs par an —**



Joël Cappella fait le tour du salon avec Sylvie Altman.

## Ils/elles en parlent...

« Il n'y a pas beaucoup de villes qui peuvent se vanter d'avoir une association de commerçants et d'artisans aussi active et dynamique. Ce genre d'événement est une bonne opportunité de nouer des contacts avec les professionnels du secteur mais aussi d'échanger avec les visiteurs ».

**Thomas Granier, conseiller de clientèle « professionnels » au sein de l'agence Banque Populaire rives de Paris au 13 rue Henri-Janin**

« Valoriser les commerçants villeneuvois est quelque chose d'essentiel. Il faut préserver nos commerces de proximité et cette relation privilégiée qui s'établit avec nos clients »

**Hélène Martins, gérante du salon « Hélène Coiffure » aux HBM, une institution depuis 30 ans !**

« Ce salon est l'occasion de faire découvrir notre métier aux scolaires et peut-être de faire naître des vocations »

**Steve Wegmann, carrossier au Garage du Coteau**

« Il y avait une très bonne ambiance sur le salon et une grande diversité de commerçants présents. Les voitures de notre association ont rencontré un grand succès ! »

**Aurélie Roig, présidente de l'association XTeam Racing**

« Pour les élèves c'est une façon plus concrète de découvrir les métiers. Cela permet également à certains de vaincre leur timidité pour échanger avec les exposants »

**Sabine Mura, professeur au lycée François-Arago**

« J'ai assisté à certaines démonstrations et pris de la documentation des filières coiffure et vente du CFA de Saint-Maur. Rencontrer des professionnels est une aide précieuse pour nous orienter dans notre parcours scolaire »

**Hélène, 14 ans, élève de 3<sup>e</sup> professionnelle au lycée François-Arago**

## UNION DES COMMERCANTS ET ARTISANS VILLENEUVOIS

# Retour sur le Salon du commerce et de l'artisanat

La 2<sup>e</sup> édition du Salon du commerce et de l'artisanat a eu lieu du 30 septembre au 2 octobre derniers au gymnase Jules-Ferry. Organisé par l'Union des commerçants et artisans villeneuvois (UCA), en collaboration avec la Ville, cet événement fut cette année encore l'occasion pour les visiteurs d'aller à la rencontre de nombreux exposants, de déguster et d'acheter leurs produits.

« Je suis fier de ce 2<sup>e</sup> salon et je remercie tous les acteurs qui contribuent à mes côtés à sa réalisation » nous explique Joël Cappella, président de l'UCA, « proches des élèves et de la jeunesse, nous avons consacré une journée aux visites des scolaires pour leur permettre de côtoyer le monde du travail et d'échanger avec des professionnels ».

Quant au public, il s'est réjoui de découvrir une large palette de produits et de services de qualité.

Attirée par les stands gastronomiques, Marie, une visiteuse, profite des dégustations de produits offertes par les artisans présents. « La qualité est vraiment au rendez-vous, on a envie de tout acheter » nous dit-elle.



Joël Cappella, président de l'UCA

« Ce salon est la preuve vivante que la diversité de nos commerçants et artisans de proximité est utile et possible dans notre ville. Je continuerai à promouvoir et à valoriser ce patrimoine » conclut Joël Cappella. **L'UCA et la ville vous donnent maintenant rendez-vous les 3 et 4 décembre place des HBM pour son grand marché de Noël ! (voir page 7). ■**



Plusieurs élèves des établissements scolaires de la ville étaient présents avec leurs professeurs vendredi 30 septembre

ZOOM SUR

## Les écoles villeneuvoises

### PARTIE 1

Avec ses 11 écoles maternelles, 10 écoles élémentaires, 3 collèges et 1 lycée, Villeneuve-Saint-Georges est riche de nombreux établissements scolaires dont chacun possède son histoire singulière. Petit aperçu de certains d'entre eux...

#### PRÉAMBULE

La première école de Villeneuve-Saint-Georges daterait de 1666. Fondée par l'abbé Thiersaut, elle se situait dans une maison de la charité de la Grande-Rue (rue de Paris) avant d'être déplacée dans une chapelle désaffectée. Peu après la Révolution française, la première école laïque de Villeneuve-Saint-Georges ouvre rue du Moutier, dans le bâtiment qui abritait la mairie de l'époque. Mais celle-ci devient trop petite à partir de 1845 et la mairie décide d'acheter des bâtiments localisés au bout de la rue du Port. Étant situés sur le tracé du chemin

de fer Paris-Lyon, ces derniers sont rapidement démolis et les matériaux de cette deuxième école sont alors utilisés pour construire un nouvel établissement à l'angle de la rue Gervais (actuelle avenue Pierre Mendès-France). Les élèves s'y installent en 1849. En 1938, l'établissement est cédé à l'État et détruit pour réaliser l'autopont de la RN6.

#### LES ÉTABLISSEMENTS ACTUELS

##### Jules-Ferry : la 1<sup>ère</sup> des écoles villeneuvoises !

Inaugurée le 12 mars 1882 rue des Vignes, l'école Jules-Ferry connaît sa première rentrée des classes le 1<sup>er</sup> octobre de la même année. Elle compte alors cinq classes de filles et cinq classes de garçons. A cette époque, la compagnie des chemins de fer construit de nouveaux ateliers et de nombreuses familles s'installent à Villeneuve.

La ville est alors en pleine expansion et en 1899, le nombre d'élèves dépasse les prévisions. Agrandir l'établissement devient une nécessité. L'inauguration du bâtiment de l'école primaire tel que nous le connaissons aujourd'hui a lieu le 21 septembre 1902. Il est situé en bordure de la rue des Écoles (actuelle rue Henri-Janin). Le groupe complémentaire voit le jour en 1933. Il s'agit aujourd'hui du collège Jules-Ferry.



École Jules-Ferry



École Paul-Bert



École Berthelot

## Le saviez-vous ?

En 1919, les différentes écoles de Villeneuve-Saint-Georges accueillent près de 1 800 élèves instruits par 35 institutrices et instituteurs.

### L'école Paul-Bert : indispensable au quartier de Triage

Situé entre la Seine et les voies ferrées, le quartier Triage a rapidement été demandeur de sa propre école pour pouvoir répondre aux besoins de ses habitants (près de 1 800 Triageois à la fin du 19<sup>e</sup> siècle). L'école Paul-Bert est inaugurée le 6 décembre 1903. A peine construite, elle se révèle vite trop petite et une classe maternelle ouvre quelques années plus tard, en 1907. En 1932, un nouveau groupe scolaire est édifié pour les garçons.

### L'école Berthelot

En mars 1907, devant l'augmentation constante du nombre d'élèves, la mairie décide de faire construire un nouveau groupe scolaire « dans la plaine ». Les écoles Berthelot sont inaugurées le 16 juillet 1911. Les bâtiments sont en meulière, un style architectural typique de cette période en Ile-de-France et très présent à Villeneuve-Saint-Georges, notamment dans le quartier des Écrivains.

### L'école Anatole-France

Composé d'immeubles reconnaissables à leurs briques rouges, le quartier des « HBM » (habitations bon marché) voit le jour entre 1929 et 1933.

La majorité de ses résidents étant des familles, la population augmente considérablement et la nécessité d'ouvrir un nouvel établissement scolaire se fait sentir. L'école Anatole-France ouvre ses classes le 1<sup>er</sup> octobre 1933. Le bâtiment est composé de briques et de meulière, à l'image des HBM. ■

A suivre...

École Anatole-France



## ZOOM SUR

## Les lois Jules Ferry

La loi du 16 juin 1881 a rendu l'enseignement primaire public et gratuit tandis que celle du 28 mars 1882 a rendu obligatoire l'instruction primaire (6-13 ans). Cette dernière a également imposé la laïcité de l'enseignement.

Homme politique français, Jules Ferry occupa notamment le poste de ministre de l'Instruction publique et des beaux-arts.

### Sources :

*Direction des archives et de la valorisation du patrimoine de Villeneuve-Saint-Georges*

*Extraits de l'exposition « 14/18 : Villeneuve-Saint-Georges, la Grande guerre », réalisée par la direction des archives et de la valorisation du patrimoine.*

*Aujourd'hui et hier Villeneuve-Saint-Georges, balades dans les rues de la ville, Jean-Marie Castel, éditions Design Graphic, octobre 1998*

*Villeneuve-Saint-Georges, images du passé, municipalité de Villeneuve-Saint-Georges (centre culturel), Imprimeries Maury, février 1989*

ZOOM SUR

## Coiffures et confidences

© Franck Hascouet



Après une tournée triomphale, les filles de *Coiffures et Confidences* débarquent au Sud-Est Théâtre, le samedi 7 janvier à 21h. Drôle et tendre, cette comédie de Robert Harling est transposée dans les années 80. François Mitterrand va devenir président de la République, Lady Di est sur le point d'épouser le Prince Charles et «Thérèse Beauty» à Paimpol est «The place to be». Ici on coiffe (un peu) et on cause (beaucoup). Quelques clientes habituées se retrouvent autour de Thérèse, la patronne, et s'épanchent sur leur vie, partagent leurs confidences, s'amusent de leur parcours et... de leurs conjoints ! Si la joie et les rires sont contagieux, toutes connaissent pourtant l'épreuve que leur amie Jeanne et sa fille Magalie traversent...

À l'affiche de cette comédie douce amère, menée par six comédiennes sensationnelles, l'actrice de *Plus Belle la Vie*, Léa François. Celle qui interprète le rôle de Barbara dans la série télévisée à succès, nous parle de cette nouvelle étape dans sa carrière : « *C'est vrai qu'entre les tournages télé et les soirs au théâtre, caler une date dans mon agenda, c'est un peu comme jouer à Tetris ! Depuis deux ans, le rythme est effréné, mais c'est toujours aussi excitant* (Léa fêtera bientôt sa 300<sup>e</sup> représentation pour *Coiffures et confidences*, NDLR). *Jouer dans cette comédie fut une vraie opportunité pour moi. C'est une véritable ode à la vie et à la solidarité féminine* ».

Ne manquez donc pas ces beaux portraits de femmes, servis par un casting parfait et de savoureux dialogues.

**Coiffures et confidences**, une pièce de Robert Harling, avec Léa François, Anne Richard, Élisabeth Buffet, Sandrine Le Berre, Isabelle Ferron et Brigitte Faure. Samedi 7 janvier à 21h au Sud-Est Théâtre (21 avenue Carnot). Plein tarif : 24 €, tarif réduit : 12 €. Plus d'infos et réservations : 01 43 89 54 39

THÉÂTRE

## Rencontre avec Éric Métayer

Comédien et metteur de scène de talent, il sera sur les planches du Sud-Est Théâtre samedi 19 novembre prochain pour interpréter la pièce *Des cailloux plein les poches*.



**Eric Métayer, vous allez interpréter pas moins de 9 rôles dans cette pièce qui a été nommée 5 fois aux Molières 2004. Racontez-nous en davantage sur cette histoire :**

**Éric Métayer :** L'histoire se passe en Irlande sur le tournage épique d'une superproduction hollywoodienne. Charlie et Jake, deux traine-savates du coin, au passé tourmenté et à l'avenir bouché, ont décroché quelques semaines de figuration. Derrière cette trame aux confins du réel et de l'absurde, se cache une comédie drôle et émouvante où l'on passe du rire à la gorge serrée en quelques instants. La mise en scène est assez dépouillée (sur le plateau, une botte de paille, une porte et un banc, NDLR), permettant aux spectateurs de jouer sans cesse avec leur imagination.

**Pas de temps mort, un rythme endiablé, seize personnages hauts en couleur interprétés par vous et votre binôme Elrik Thomas...**

**Comment se prépare t-on à une telle performance d'acteurs ?**

**É. M. :** Mimer, imiter, entrer dans la peau de tous ces personnages nécessite de répéter beaucoup. C'est comme lorsque vous regardez un numéro de trapéziste au cirque : le spectateur ne doit rien deviner du travail en amont, et surtout chacun des

artistes doit rester concentré pour ne pas se planter et « rattraper » l'autre. Le plaisir de jouer a aussi certainement beaucoup contribué au succès de cette pièce.

**Quel est le message en filigrane de cette farce, tantôt comique, tantôt tragique ?**

**É. M. :** C'est celui d'une société où l'espoir existe encore. Où malgré l'exclusion, il faut croire à la possibilité de réaliser ses rêves. Le spectacle porte aussi un message de solidarité, incitant chacun à s'ouvrir et se tourner davantage vers les autres. (...) Ce que je trouve magique dans ce spectacle, c'est que chacun peut y voir ce qu'il y veut. Un peu comme au musée : mettez cinq personnes devant le même tableau, personne ne l'interprétera de la même manière. Pour moi, c'est la définition même d'une pièce forte. *Des cailloux plein les poches* est une pièce tellement magique que j'ai accepté sans hésiter de repartir dans l'aventure dix ans plus tard. ■

**Des cailloux plein les poches**, une pièce de Marie Jones avec Éric Métayer et Elrik Thomas. Samedi 19 novembre à 21h au Sud-Est Théâtre (21 avenue Carnot). Plein tarif : 22 €, tarif réduit : 11 €. Plus d'infos et réservations : 01.43.89.54.39

## ÉVÉNEMENT

# Cérémonie des trophées sportifs 2016

C'est LE rendez-vous sportif incontournable de la fin d'année ! La prochaine cérémonie de remise des trophées sportifs aura lieu vendredi 9 décembre prochain à partir de 19h au gymnase Jules-Ferry.



Cérémonie des trophées sportifs 2015

Un événement toujours très attendu durant lequel le sport villeneuvois est mis à l'honneur en présence des élus municipaux venus saluer l'engagement de ceux qui font vivre les associations de la ville. Toujours plus nombreux, les sportives et sportifs qui font la fierté de notre commune seront récompensés pour leurs belles performances et la soirée sera également l'occasion de mettre en lumière tous ceux qui participent activement à leur réussite par leur dévouement. Entraîneurs, bénévoles... leur investissement est précieux pour accompagner nos champions actuels et futurs. Et comme chaque année, cet événement permettra aux spectateurs d'assister à de nombreuses démonstrations assurées par les sportifs des associations. Un beau moment en perspective ! ■

## TAEKWONDO TEAM VILLENEUVE-SAINT-GEORGES

## Lawrence Félicité, jeune prodige du taekwondo

A seulement 12 ans, Lawrence Félicité est déjà un pro dans son domaine. Une graine de champion qui fait la fierté du sport villeneuvois !

Le taekwondo, Lawrence est tombé dedans quand il était tout petit. « A 4 ans déjà c'était un enfant qui débordait d'énergie » expliquent ses parents Sophie et Manuel qui ont vite fait de cette discipline une belle histoire de famille ! A 16 ans, son grand frère Darren est ceinture noire et arbitre national, tandis que Sophie et Manuel sont devenus coachs et bénévoles de l'association Taekwondo Team Villeneuve-Saint-Georges dont Manuel est le président.

### Un palmarès impressionnant

Lawrence a commencé ses premières compétitions alors qu'il avait à peine 6 ans et n'a pas arrêté d'enchaîner les succès depuis. Avec 27 médailles remportées à ce jour – dont 19 en or ! – son talent n'est plus à démontrer. 2 fois champion de France par équipes, 4 fois champion du Val-de-Marne, 2 fois champion d'Ile-de-France... la liste est longue ! Et après une saison 2015-2016 exceptionnelle où il a terminé vice-champion de France, Lawrence voudrait aller encore plus loin...

### Vers les championnats du monde cadets 2017

L'objectif de Lawrence est aujourd'hui d'être sélectionné en équipe de France pour pouvoir défendre Villeneuve et les couleurs de notre pays lors des prochains championnats du monde cadets qui auront lieu en septembre 2017. Pour réaliser ce projet, il doit participer à des compétitions internationales pour pouvoir récolter les points (rankings) nécessaires. Cette course aux points a commencé le 15 octobre dernier avec l'Open international de Toulouse où Lawrence a fini 3<sup>e</sup>. Pour aider à couvrir les frais à venir, ses coachs ont choisi de mettre en ligne ce beau projet sur une plateforme de financement participatif, ce qui leur a permis de récolter plus de 2000 €.

Un grand bravo à Lawrence pour ses exploits et bonne chance pour cette belle aventure sportive à venir ! ■

Lien : <https://fr.sponsorise.me/fr/projet-championnats-du-monde-cadets>



Lawrence Félicité

## NOUVEAUTÉ

## Cours gratuits de body taekwondo

L'association Taekwondo Team Villeneuve-Saint-Georges vient de mettre en place des cours gratuits de body taekwondo (mélange de fitness et de self-défense) destinés aux femmes, le 1<sup>er</sup> mercredi du mois de 18h30 à 20h au gymnase Jules-Ferry. Renseignements au 06 08 37 95 96 ou par mail [tkd.villeneuvois@free.fr](mailto:tkd.villeneuvois@free.fr).



SOLIDARITÉ

## Les Restos du cœur toujours mobilisés

Comme chaque année à l'approche de l'hiver, les associations villeneuvoises se mobilisent pour améliorer la qualité de vie des plus démunis. Parmi elles, les Restaurants du cœur.

**La 32<sup>e</sup> campagne de distribution de paniers repas équilibrés débutera lundi 21 novembre, au centre de distribution, 2 rue Henri-Sellier.**

Les inscriptions ont lieu sur place du 2 au 18 novembre puis à partir du 28 novembre, de 9h à 11h30.

Pour vous inscrire, veillez à bien vous munir des pièces suivantes : carte d'identité ou titre de séjour, carte vitale ou CMU (attestation), livret de famille, certificat de scolarité des enfants, justifi-

catifs de ressources (bulletins de salaire, indemnités de chômage, R.S.A., etc.), avis d'imposition ou de non-imposition sur les revenus de 2015, bordereau des allocations familiales, quittance du dernier loyer ou certificat d'hébergement officiel, extrait de naissance des enfants jusqu'à 3 ans.

Les Restos du cœur proposent également un coin bébé-layette, des conseils cuisine/diététique et organisent une distribution de jouets. ■

**N'hésitez pas à leur adresser vos dons (denrées alimentaires, dons financiers, jouets, etc...)**

**Pour plus de renseignements : 01 43 82 11 87**

RETOUR SUR...

## Halloween au square de la Mare avec l'association « Au fil de l'Yerres »

Samedi 22 octobre dernier, les enfants du quartier de Belleplace-Blandin ont fêté Halloween au square de la Mare lors d'un goûter organisé par l'association « Au fil de l'Yerres ». Une fête qu'ils affectionnent tout particulièrement, « *parce qu'on peut se déguiser en monstres et en sorcières* » explique une petite fille qui vient de se faire maquiller par Sandra Pirès, initiatrice de cet événement, aidée pour l'animation de quelques mamans et de Zani, pâtissière. Jouer ensemble dans le square, partager un goûter dans cette maison de quartier... ce fut un bel après-midi d'automne agréable pour tous, à la grande satisfaction des familles et de l'association. ■



AAQN

## Bourse aux vêtements d'hiver et aux jouets



Cette année, la bourse organisée par l'AAQN (Association pour l'Animation du Quartier Nord) se déroulera en centre-ville du 7 au 10 novembre, à l'espace Jean-Cocteau (8 avenue Carnot). L'occasion de vendre ou d'acheter vêtements et jouets à petits prix. Lundi de 10h à 19h, mardi de 10h à 12h et de 14h à 19h, mercredi de 10h à 17h30, jeudi de 10h à 16h.

**Plus d'informations : 06 64 09 02 46 / [contact@aaqn.fr](mailto:contact@aaqn.fr)**

À vos claviers !

**Vous êtes une association et vous souhaitez nous faire part de vos événements publics à venir ? Ecrivez-nous à l'adresse [communication@mairie-villeneuve-saint-georges.fr](mailto:communication@mairie-villeneuve-saint-georges.fr).**

Les textes publiés dans cette page n'engagent que leurs auteurs.

## GRUPE DES ÉLUS DU FRONT DE GAUCHE

### Sereinement, refaire ville ensemble.

Lors du dernier Conseil municipal, la droite extrême locale, à bout de souffle et d'arguments, a passé un palier grave. Un élu FN, en fin de séance, en est venu à insulter le public présent, puis il a craché sur un élu Front de gauche, Omar Chériguene. Nous avons toutes et tous été alors indignés par cette attitude antirépublicaine. Voilà en acte la vraie version de la France « apaisée » des Le Pen. Ses élus se moquent de l'institution communale et donc du conseil municipal, le creuset de la démocratie locale. Nous condamnons toutes les violences. On ne peut mentir impunément. **Deux plaintes ont donc été déposées contre Mr Espinar**, l'hébergeur local de M.Joly. L'engagement politique, le service pour la vie de la cité, ce n'est pas cela. Cela donne un spectacle affligeant, intolérable pour toutes et tous. Alors que se révèlent trop de possibles collusions politico-financières passés ou actuelles de plusieurs édiles socialistes, des Républicains, du Centre et du FN, décidément nous ne vivons pas au Front de gauche dans le même monde.

Un an après les attentats de Paris/Saint-Denis, tous les élus se devraient d'être exemplaires et dignes pour la population de Villeneuve, pour le peuple.

**Le mandat municipal des Villeneuvois s'impose à la majorité municipale.** Nous le tenons dans les valeurs de la République, en cultivant la laïcité et le respect. Nous devons par le dialogue être de tous les combats pour la paix, contre le racisme, l'homophobie, et pour la promotion des droits de l'Homme, de la Femme et des enfants partout. C'est le sens que nous mettons dans notre action locale. Faire face aux diviseurs et à la supercherie de l'extrême droite, c'est agir en élus responsables. C'est répondre aux besoins élémentaires des familles comme la santé, la sécurité, l'éducation, le logement, les transports en commun, l'accès à l'énergie, l'eau, la culture, le sport pour tous... car ce sont les biens communs. Cela reste évidemment notre cap. Nous allons faire le point avec vous en cette fin 2016, avec la démarche « **les Villeneuvois prennent la parole** » :

50 rencontres de proximité pour récolter vos avis et envies. Lors du prochain débat sur les orientations budgétaires, nous porterons encore le vrai ADN de Villeneuve et la vérité des prix aussi. Nous entendons agir sur des bases justes. Les dernières données financières du territoire Grand Orly Seine Bièvre concernant les 24 communes qui le composent sont transparentes. **Et elles valident malgré l'austérité et la baisse des dotations de l'Etat, une gestion sérieuse, saine, dynamique de notre municipalité et de notre maire.**

Ces éléments officiels du Territoire ne trichent pas. Nous avons une gestion saine avec des ratios financiers dans la moyenne de celui-ci voire meilleures, un effort fiscal contraint dans une ville modeste, même si les impôts restent une charge pour trop de familles, avec le moins de ressources, mais une ville d'avenir qui bouge. ■

**Le groupe des élus du Front de Gauche**  
groupefdg@mairie-villeneuve-saint-georges.fr

## GRUPE DES ÉLUS PS-PRG

### Villeneuve, meilleure au quotidien

Arrivée futur du téléval (cable A), festival de la banlieue, les initiatives et projets sont nombreux dans notre municipalité. Cela montre le dynamisme de nos concitoyens. Nous nous réjouissons de l'avancée de ces projets qui contribuent à donner une autre image de notre ville.

Autre image ? Cette formule est souvent employée à longueur d'articles dans le magazine de la ville. Nous finissons par la trouver plaisante et normale. Pourtant, elle devrait être objet de questions. Pourquoi une autre

image pour Villeneuve-Saint-Georges ? Pourquoi est-ce nécessaire ?

Parler d'une autre image c'est donner l'impression que l'on s'habitue aux incivilités, à la petite délinquance, à une ville pas toujours aussi propre que nous le souhaiterions, que l'on veut simplement mettre une autre image pour mieux cacher la première.

Notre groupe pense au contraire que nous devons nous donner les moyens localement de répondre à cette situation : non seulement en encourageant

les projets qui montrent l'inventivité des Villeneuvois mais aussi et surtout en combattant ce qui pose problème à tous au quotidien. Vous nous trouverez toujours prêts à porter avec vous cette double exigence. ■

**Les élu-es du groupe PS/PRG : Guillaume Poirer, Laurent Duthéil, Charles Knopfer, Bénédicte Bousson-Janeau, Myriam Gaye, Mubbashar Khokhar, Stéphanie Alexandre et Sabah Cabello-Sanchez.**

## GRUPE «AGIR POUR VILLENEUVE» (DVD-DLF)

### Matraquage fiscal des Villeneuvois

Villeneuve est la ville où le taux de la taxe d'habitation est le plus élevé de toute l'Île de France alors que c'est la ville la plus pauvre du Val de Marne.

Cette absurdité n'est, ni la faute à la crise, ni au désengagement de l'Etat puisque 34 des 47 communes du Val de Marne n'ont pas augmenté

leurs impôts locaux. C'est tout simplement la conséquence de choix idéologiques et irresponsables des municipalités de gauche qui gèrent la ville depuis 15 ans.

Incapables de maîtriser les dépenses (100 000 euros pour envoyer 26 jeunes à Rio), incapables

de créer de nouvelles recettes pour la ville, le matraquage fiscal des 34,9% de foyers villeneuvois qui paient des impôts est la seule solution dont ils sont capables. ■

**Les élus du groupe «AGIR pour VILLENEUVE».**

## GRUPE VILLENEUVE-SAINT-GEORGES SÉCURITÉ

### Bonjour l'ambiance !

Madame le Maire et sa Majorité municipale brade la **Terre Villeneuvoise** à une association turque.

Mais conteste à l'Opposition de s'y opposer. Allant jusqu'à agresser un élu, par un coup porté dans son dos, au faux prétexte que celui-ci aurait craché. Se

pâmant d'indignation, alors que lors d'un précédent conseil cette même Majorité s'était invitée à traiter l'Opposition de « facho »...

Comme tout « Villeneuvois contribuable » cet élu a bien été contraint, cette fois-ci, de « cracher au

bassin » lors de l'augmentation de nos impôts votée « à l'unanimité » par la Majorité et « rejeté » par l'Opposition. ■

**Jean-Paul ESPINAR, avec le Groupe Villeneuve-Saint-Georges Sécurité**

## VILLENEUVE TOUS UNIS C'EST LE MOMENT (DIVERS PLURIELS)

### Démocratie en péril

Nous vivons une censure systématique de la part de la majorité et avons porté plainte au pénal :

aucun siège en commissions, micro coupé, entrave à l'information... ■

**Anastasia MARIE de FICQUELMONT**  
vsg.tousunis@gmail.com

## LES ÉCOLOGISTES (SOUTENU PAR EELV)

### Le dindon de la farce est toujours le contribuable

Notre ville, la plus pauvre du Val du Marne, a le taux de la taxe d'habitation la plus élevé (31.95%)

en comparaison des communes similaires, et voisins. ■

**Birol BIYIK**  
contact@villeneuvepourtous.com

## KRISTELL NIASME

Aucun texte ne nous est parvenu. ■

**DÉPANNAGE - ENTRETIEN - INSTALLATION**  
**CHAUFFAGE CENTRAL • CHAUFFE-EAU**  
**CHAUDIÈRES GAZ**

**HIRSCH & FACY** sarl

23, rue du Chemin de Fer  
 94190 VILLENEUVE-ST-GEORGES

**Tél. : 01 43 89 09 64**  
 Fax : 01 43 86 99 88  
 hirsch.facy@wanadoo.fr



**D.C Créations** Bijoutier  
 Joaillier  
 Créateur



28, avenue Carnot - 94190 Villeneuve-St-Georges  
**Tél. : 01 43 82 67 63**

Votre  
**publicité**  
 dans

**VILLENEUVE**  
*— et vous —*

Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels, distribué dans toutes les boîtes aux lettres.

**HSP** 01 55 69 31 00  
 contact@hsp-publicite.fr



**SATELEC**  
 FAYAT GROUP

Agence **VIRY-CHATILLON**  
 24, avenue du Général de Gaulle  
 91170 Viry-Chatillon  
 Tél. 01 69 56 56 56

Agence **ANTONY**  
 1, rue Henri Poincaré  
 92160 Antony  
 Tél. 01 46 11 44 10

Agence **BAGNOLET**  
 73/77, rue des Rigondes  
 93170 Bagnolet  
 Tél. 01 48 40 92 75

Agence **BONNEUIL-SUR-MARNE**  
 24, des petits Carreaux  
 4, avenue des Marronniers  
 94390 Bonneuil-sur-Marne  
 Tél. 01 41 94 84 00

Agence **NANTERRE**  
 87, rue des Hautes Pâtures  
 CS 10003 - 92237 Nanterre Cedex  
 Tél. 01 41 19 27 80

Agence **VERT SAINT-DENIS**  
 255, avenue de FÉaquin  
 77241 Vert Saint-Denis  
 Tél. 01 64 64 33 70

Installations électriques et supervision dans les activités suivantes :  
 - Infrastructures et Réseaux  
 - Bâtiments tertiaires  
 - Industrie et Environnement en travaux neufs, rénovation et entretien



## Pharmacies de garde (sous réserve)

**Dimanche 13 novembre 2016**  
PHARMACIE DU PLATEAU  
85 avenue du Président Kennedy  
94190 VILLENEUVE-SAINT-GEORGES  
Tél : 01 43 82 25 73

**Dimanche 20 novembre 2016**  
PHARMACIE DU PLATEAU  
85 avenue du Président Kennedy  
94190 VILLENEUVE-SAINT-GEORGES  
Tél : 01 43 82 25 73

**Dimanche 27 novembre 2016**  
PHARMACIE ROLAND GARROS  
Centre commercial des Gravières  
Rue Roland-Garros  
94190 VILLENEUVE-SAINT-GEORGES  
Tél : 01 43 82 30 25

**Dimanche 4 décembre 2016**  
PHARMACIE VIMEUX  
224 avenue du Général Leclerc  
94460 VALENTON  
Tél : 01 43 89 11 80

**Dimanche 11 décembre 2016**  
PHARMACIE CARNOT  
11 avenue Carnot  
94190 VILLENEUVE-SAINT-GEORGES  
Tél : 01 43 89 00 44

**Dimanche 18 décembre 2016**  
PHARMACIE DE LA SEINE  
Centre commercial Intermarché  
32 avenue Le Foll  
94290 VILLENEUVE-LE-ROI  
Tél : 01 45 97 40 99

**Dimanche 25 décembre 2016**  
PHARMACIE DU HAUT PAYS  
2 rue Saint-Martin  
94290 VILLENEUVE-LE-ROI  
Tél : 01 45 97 48 53

**Dimanche 1<sup>er</sup> janvier 2017**  
PHARMACIE DE LA GARE  
12 avenue Hippolyte Caillat  
94290 VILLENEUVE LE ROI  
Tél : 01 45 97 41 83

**Dimanche 8 janvier 2017**  
PHARMACIE CAMILLERI  
286 bis rue de paris  
94190 VILLENEUVE ST GEORGES  
Tél : 01 43 89 09 14

**Dimanche 15 janvier 2017**  
PHARMACIE COHEN  
23 avenue Le Foll  
94290 VILLENEUVE LE ROI  
Tél : 01 45 97 53 52

**Dimanche 22 janvier 2017**  
PHARMACIE COHEN  
23 AV LE FOLL  
94290 VILLENEUVE LE ROI  
01 45 97 53 52

## Numéros d'urgence

**SAPEURS-POMPIERS**  
Appelez le 18  
Centre de secours  
97 avenue Anatole France

**URGENCES MEDICALES**  
Appelez le 15 qui vous orientera  
soit vers un médecin de garde  
soit vers le SAMU

**POLICE NATIONALE**  
Appelez le 17  
Commissariat de Police  
162 rue de Paris

**HOPITAL**  
(CHI Villeneuve-Saint-Georges)  
40 allée de la Source  
Urgences :  
01 43 86 22 01 ou 02  
Urgences pédiatriques  
01 43 86 21 93  
Urgences maternité  
01 43 86 21 53

**MEDECIN DE GARDE**  
01 48 89 15 15 ou 0825 001 525  
(0,15€/min)

**SOS MEDECIN**  
01 43 37 77 77 ou 01 47 07 77 77

**CENTRE ANTI-POISON**  
01 40 05 48 48

**URGENCES BUCCO-DENTAIRES**  
(dimanches et jours fériés)  
01 48 52 31 17  
En semaine à partir de 18h :  
contacter SOS DENTAIRE  
au 01 43 37 51 00 ou le service  
stomatologie de la Pitié-Salpêtrière  
au 01 42 17 71 91.

**URGENCE ENFANT DISPARU**  
116 000

**SOS VETERINAIRES**  
(le soir à partir de 19h et les  
dimanches et jours fériés)  
08 92 68 99 33 (0,34€/min)

**GENDARMERIE NATIONALE**  
16 à 22 avenue du chemin de Mesly  
94000 CRETEIL  
01 49 80 27 00

## État-civil

### BIENVENUE AUX BÉBÉS

Océane PLANE, Evaniscah JEGATHEESWARAN, Liam-Tao CAZENAVE RENOIR, Adshayan PIRATHEEPA, Isra EL BENNA, Samed SONMEZ, Issa BA, Farouk SABRI, Naleyah JEAN-NOEL MAPOULA, Selyan BELGHALEM, Selmene FARES, Elisa GUETTA, Taywiz BELROSE, Melissa GUTU, Aaron MUTOMBO HERMAN LANGLADE, Ephraim MALUSALA, Mehmet KAVAK, Alban OSMANAJ, Neyla DIAWARA, Walid BENMOUSSA, Alexandra COJOCARU, Abinaya KIDDINAPILLA, Timéo ENOUX, Lilas ABDELKHALEK, Noor KARROUACHE, Dany MERLIN, Sofian SULEJMAN, Maxime PUECH, Varun PATHMARAMANAN, Tyana VERD, Ismael BA, Imran MESTARI, Summer LOBRY, Ismael TOURE, Moussa KALOGA, Luciano MARQUES, Divarshana RANGARAJ, Léna BRAKNI, Alina SHEIK-SHAUKAT, Lina BENKHALI, Louis GUIMESE, Kheïra BIRBA, Aoden CHIROL LARIFLA, Jessica PEITO CORREIA, Fatoumata KONE, Océane TOURRAINE LAGARDE, Inès BENSCHIR, Eden TIA, Melissa CONSTANTIN, Rojbin CELIK, Mélina NABTI, Safiya CHEHEB, Brehima NIAKATE, NOOR BENOUDAH, Lyam LAURENCE, Abby SOUMARE CASPESHA, Zineb GHELIDH

### ILS SE SONT DITS OUI

Sécilia LORENTE et Raymond LAUNAY, Marie-France LE GALL et Emmanuel FERREIRA DA MOTA, Himen BENCHETTI et Hamza JELLITI, Yaprak PEK et Emrullah ABLAY, Yamina CHBICHAB et Olivier COUSIN, Ibtissem JOUINI et Hedi JOUINI, Zoubeida TOUIZA et Sadok BEN FRAJ

### ILS NOUS ONT QUITTÉS

Gérardin REGENT, Marie Louise SCHLUNEGGER, Monique SCELLIER née BENOIT, Adulai VAZ, Malick DIALLO, Mouloud BELKESSAM, Alice ELÉGOËT née ALMÉRAS, Jean-Claude COULANGE, Patrick MERCIER, Ovidiu ROSU, Fatima SOUKANE, Bouzid HIDRI, André TESSIER, Philippe CICCOLI, Paulette PALAISY veuve LE BOUCHER, Jean Pierre ALBERGANTI, José BOULMIER, Dany BLANCHET, Odette MUTTI veuve LE BRAS, Hélioda DOS REIS OLIVEIRA, Solange MONANGA SALA KUMOWONI, Antonia NUNES DA SILVA épouse DE BARROS DIAS, Anne GLAZIOU.

**POLICE MUNICIPALE**  
13 rue de la Marne  
01 45 10 11 15

**ERDF Dépannage Sécurité**  
09 726 750 94  
(prix d'une communication normale)

**GRDF Dépannage Sécurité**  
0 800 47 33 33 (N° vert, gratuit  
depuis un poste fixe)

**ECLAIRAGE PUBLIC**  
SATELEC : 01 69 12 70 07

**LYONNAISE DES EAUX**  
URGENCES 24H/24H  
0810 883 883

**SyAGE (anciennement SIARV)**  
01 69 83 72 00 ou 01 69 83 72 72  
(astreinte)

**VIGILANCE METEO**  
32 50 (1,35€ par appel puis 0,34€/min)  
www.meteofrance.com

**TAXIS GARE DE VILLENEUVE 7j/7**  
01 43 89 00 36

JUGAL Philippe : 06 07 66 77 66  
DE ANGELI Bortolo : 06 73 39 63 49  
SALEMI Mohammad 07 61 46 90 34  
NADOT Thierry 06 85 92 60 65  
MICHAUD Franck 06 78 40 07 72  
HASNAOUI Khalid 06 61 27 09 59  
VELJKOVIC Vukasin 06 07 75 80 73  
DURGUN Serkan 06 09 66 56 24  
BLAIZOT Serge 06 74 53 13 27  
BENAÏDA Nasserline 06 60 67 44 44  
SOLEIMANI CHETABI Iradj  
06 63 98 01 53  
VINATIER Laurent 06 62 04 19 77

**POUR JOINDRE L'ACCUEIL DE LA MAIRIE : 01 43 86 38 00**

**Directrice de la publication :** Sylvie Altman • **Rédactrice en chef :** Brigitte Donizeau • **Rédaction :** Noémie Rubatat, Mylène Sacksick (sauf page Tribune) • **Photographes :** Joël Fibert • **Services municipaux :** Direction artistique et réalisation : Pellicam productions • **Impression :** Imprimerie Grenier • **Publication :** HSP EDISAG.

Ce Journal est certifié PEFC 70 %, prouvant que le papier utilisé est issu de forêts gérées durablement.

Notre imprimeur est engagé à nos côtés dans une démarche environnementale. Il est certifié ISO 9001, ISO 14001, FSC, PEFC, Imprim'vert et Print Environnement.

Si vous recevez le magazine municipal «Villeneuve et vous» de façon irrégulière ou si vous ne le recevez pas du tout, merci d'en informer le Service communication de la mairie en appelant au 01 43 86 38 23.

Le nécessaire sera fait pour que votre boîte aux lettres ne soit plus oubliée.



ÉLECTIONS 2017

## N'attendez plus pour vous inscrire sur les listes électorales !

Entre l'élection présidentielle (23 avril-7 mai) et les législatives (11-18 juin), 2017 sera une année chargée sur le plan électoral. Mais pour pouvoir voter, vous devez être inscrit-e sur les listes électorales de votre ville avant le 31 décembre 2016.

### Qui est concerné par l'inscription ?

L'inscription sur les listes électorales est automatique pour les jeunes de 18 ans (sous réserve d'avoir effectué les démarches de recensement citoyen l'année des 16 ans). Vous êtes en revanche concerné-e par l'inscription si vous êtes de nationalité française et que vous venez d'emménager à Villeneuve-Saint-Georges (ou si vous avez déménagé au sein de la commune).

### Comment s'inscrire ?

L'inscription se fait directement en mairie (place Pierre-Sémard). Les seuls documents à fournir sont une pièce d'identité en cours de validité et un justificatif de domicile de moins de 3 mois. ■

**Ce service est également accessible en ligne sur [www.villeneuve-saint-georges.fr](http://www.villeneuve-saint-georges.fr) via le portail citoyen (en créant votre compte personnel).**



## Le saviez-vous ? SEMAINE DU GOÛT

Du 10 au 16 octobre derniers, c'était la 27<sup>e</sup> édition de la « Semaine du goût » ! Pour cette occasion, une animation a été organisée dans le marché central samedi 15 octobre par le groupe Bensidoun pour le plus grand bonheur des clients. Au programme : discours pédagogique sur le goût autour de la réalisation d'une recette par un chef devant les visiteurs... sans oublier l'indispensable dégustation !



Né en 1990 à l'initiative du journaliste gastronomique Jean-Luc Petitrenaud, cet événement national a pour but d'informer les consommateurs sur l'alimentation et de lutter contre le gaspillage alimentaire. Le thème de cette édition 2016 était « Mieux manger pour vivre mieux ».

Rendez-vous l'année prochaine ! ■



## Vos élus vous reçoivent

### Sylvie Altman

**Maire, conseillère métropolitaine**

**Présidente du CCAS et du Conseil de surveillance du CHIV.**

**Sur rendez-vous (Tél : 01 43 86 38 02)**

**Daniel HENRY** Premier adjoint à M<sup>me</sup> la Maire chargé des travaux, des finances et des affaires générales.

**Laurent DUTHEIL** Adjoint à M<sup>me</sup> la Maire chargé de l'environnement.

**Elsa BARDEAUX** Adjointe à M<sup>me</sup> la Maire chargée de la jeunesse et de la vie des quartiers.

**Sylvie RICHETON** Adjointe à M<sup>me</sup> la Maire chargée de l'éducation, de la famille et de la petite enfance.

**Charles KNOPFER** Adjoint à M<sup>me</sup> la Maire chargé de l'urbanisme et de l'aménagement.

**Yannick PILATTE** Adjoint à M<sup>me</sup> la Maire chargé des relations publiques, de la vie associative et des anciens combattants.

**Guillaume POIRET** Adjoint à M<sup>me</sup> la Maire chargé de la culture

**Nathalie DINNER** Adjointe à M<sup>me</sup> la Maire chargée de l'habitat, du logement et du cadre de vie. Vice-Présidente du Conseil départemental du Val-de-Marne. Présidente de l'OPH. Conseillère du territoire Grand Orly Seine-Bièvre.

**Christian JONCRET** Adjoint à M<sup>me</sup> la Maire chargé du personnel et de la participation des citoyens.

**Bénédicte BOUSSON-JANEAU** Adjointe à M<sup>me</sup> la Maire chargée de l'action sociale.

**Marema GAYE** Adjointe à M<sup>me</sup> la Maire chargée du troisième âge.

**Maurice BELVA** Conseiller municipal délégué aux sports et à l'événementiel.

**Kalaiyarasi RAVENDRANATHAN** Conseillère municipale déléguée à la santé et au handicap.

**Jean-Pierre DAVIDÉ** Conseiller municipal délégué au commerce.

**Mubbashar KHOKHAR** Conseiller municipal délégué à la politique de la ville.

**Mariam DOUMBIA** Conseillère municipale missionnée aux droits des femmes.

**Stéphanie ALEXANDRE** Conseillère municipale missionnée à la petite enfance. Conseillère du territoire Grand Orly Seine-Bièvre.

**Soazic DEBBACHE** Conseillère municipale missionnée au périscolaire.

**Nadia BEN MOUSSA** Conseillère municipale missionnée aux liens avec les établissements scolaires (collèges, lycée) et à la lutte contre le décrochage scolaire.

**Sabah CABELLO-SANCHEZ** Conseillère municipale missionnée au développement du sport pour tous.

**Marc THIBERVILLE** Conseiller municipal missionné sur les transports.

**José GRACIA** Conseiller municipal missionné à la commission d'appel d'offres.

**Julia MORO** Conseillère municipale missionnée au patrimoine et aux archives.

**Mohamed BEN YAKHLEF** Conseiller municipal missionné au devoir de mémoire et aux anciens combattants.

**Alexandre BOYER** Conseiller municipal missionné au développement économique. Vice-président du territoire Grand Orly Seine-Bièvre.

**Omar CHÉRIGUENE** Conseiller municipal missionné à l'insertion.

**Imen GUEDDA** Conseillère municipale missionnée au service public de proximité au sein des maisons de quartier.

**Insaf CHEBAANE** Conseillère municipale missionnée aux affaires générales et à la population.

**Pour prendre rendez-vous appelez le 01 43 86 38 00**

## Chèque solidarité

Dans le cadre de l'édition 2016 de la Fête des solidarités (voir page 7), le Conseil départemental du Val-de-Marne renouvelle son soutien aux familles en difficulté avec le « chèque solidarité ».



Le montant du chèque est de 30, 45 ou 60 euros par foyer fiscal, en fonction de la composition du foyer.

Pour bénéficier de cette aide, les conditions à remplir sont les suivantes : résider dans le Val-de-Marne, être non imposable sur le revenu avant déductions fiscales, et avoir une déclaration d'impôts sur le revenu dans le Val-de-Marne de l'année antérieure à votre demande. ■

**Formulaire accessible jusqu'au 31 décembre 2016 sur [www.valdemarne.fr/a-votre-service/action-sociale/le-cheque-solidarite](http://www.valdemarne.fr/a-votre-service/action-sociale/le-cheque-solidarite), sur demande auprès du 39 94 ou à l'accueil du CCAS (9 rue de la Marne).**

## SANTÉ

### Vaccinations gratuites

La plateforme de coordination vaccination 94 et le centre municipal de santé Henri-Dret vous proposent des séances de vaccinations\* gratuites les :

- Mercredi 9 novembre
- Jeudi 24 novembre
- Mercredi 7 décembre
- Jeudi 22 décembre

**VILLENEUVE-SAINT-GEORGES**  
La Plateforme de coordination vaccination 94 et le Centre Municipal de Santé Henri Dret proposent des séances de

**VACCINATIONS GRATUITES**

**AU CENTRE DE SANTÉ HENRI DRET**  
10 rue des Vignes - 94150 Villeneuve-Saint-Georges  
Tel. 01 43 89 00 77

**2016**

Sans rendez-vous à partir de 14h (Dès l'âge de 6 ans)

Mercredi 6 juillet  
Jeudi 23 juillet  
Mercredi 10 août  
Jeudi 25 août  
Mercredi 7 septembre  
Mercredi 21 septembre  
Mercredi 12 octobre  
Jeudi 27 octobre  
Mercredi 9 novembre  
Jeudi 24 novembre  
Mercredi 7 décembre  
Jeudi 22 décembre

MERCI DE BIEN VOULOIR VOUS MUNIR DE VOTRE CARNET DE SANTÉ  
Les rendez-vous prennent une inscription préalable ou être accompagnés d'un parent/insteur

\*Liste des vaccins : DTP (Diphtérie Tétanos Coqueluche Poliomyélite) - DTCP (avec dosage adulte ou bébé) - DTP (avec dosage adulte ou bébé)

[www.villeneuve-saint-georges.fr](http://www.villeneuve-saint-georges.fr)

Elles sont accessibles dès l'âge de 6 ans, sans rendez-vous à partir de 14h au 10 rue des Vignes (tél : 01 43 89 00 77). N'oubliez pas de vous munir de votre carnet de santé.

\*Liste des vaccins : DTP (Diphtérie Tétanos Coqueluche Poliomyélite) – DTCP (avec dosage adulte ou bébé) – DTP (avec dosage adulte ou bébé)

(Diphtérie Tétanos Coqueluche Poliomyélite) – DTCP (avec dosage adulte ou bébé) – ROR (Rougeole Oreillons Rubéole) – Hépatite A – Typhoïde-Hépatite B – Méningite de souche C – Test tuberculitique.

## SOLIDARITÉ

### Devenez visiteur bénévole

Vous avez un peu de temps libre ? Envie de moments d'enrichissement ? De faire de belles rencontres ? Vous pouvez consacrer une demi-journée par semaine pour rendre visite aux personnes isolées dans les hôpitaux et/ou les maisons de retraite ? Venez rejoindre les bénévoles de l'association VMEH (visiteurs de malades dans les établissements hospitaliers) pour tenir compagnie aux patients des établissements de santé de Villeneuve-Saint-Georges. Votre présence peut leur apporter beaucoup alors n'hésitez plus à donner de votre temps (une formation est assurée par l'association pour que vous puissiez faire la visite aux patients). ■



#### Contact :

Mme Joëlle Dufrenne – vice-présidente de l'association et responsable communication

Tél : 01 46 58 97 51 ou 06 64 00 67 53

Mail : [joelle.dufrenne@free.fr](mailto:joelle.dufrenne@free.fr)

Président VMEH 94 : Monsieur Jacques Vacca

## PERMANENCES

### Création ou reprise d'entreprise



Vous avez un projet de création ou de reprise d'entreprise ? L'association « Espace Pour Entreprendre » et la Ville proposent

aux habitants de Villeneuve-Saint-Georges de venir s'informer sur le sujet lors de permanences gratuites assurées par un conseiller. La prochaine aura lieu le vendredi 16 décembre à l'Espace Léopold-Sédar-Senghor (rue Léon Blum).

Inscriptions obligatoires (places limitées) auprès du service développement économique de la Ville : 01 43 86 38 56 ou [deveco@mairie-villeneuve-saint-georges.fr](mailto:deveco@mairie-villeneuve-saint-georges.fr)

## En bref...

### Programme de réussite éducative

Après quelques mois d'interruption, les consultations de la psychologue de la réussite éducative reprennent au Lieu d'écoute (25 rue Henri-Janin). Anaïs David, psychologue clinicienne reçoit les enfants et adolescents, de 2 à 16 ans ainsi que leurs parents pour aborder les problèmes de comportement, les conflits familiaux, le décrochage scolaire et tous les maux qui peuvent perturber les plus jeunes. Consultations confidentielles et gratuites, les **lundis et mercredis de 9h à 18h et les vendredis de 9h à 13h, sur rendez-vous au 01 43 86 38 12.**

### Calendrier des pompiers

Les 19 et 20 novembre prochains aura lieu la tournée pour l'offrande des calendriers 2017 des sapeurs-pompiers. L'intégralité des offrandes recueillies sera reversée au profit de l'ADOSSPP (association pour le développement des œuvres sociales des sapeurs-pompiers de Paris) qui a pour but de porter assistance aux membres du corps des sapeurs-pompiers de Paris ainsi qu'à leur famille. Le calendrier est aussi disponible auprès de votre caserne de pompiers au 97 avenue Anatole-France.

### Permanences ADIL

Vous voulez acheter ? Louer ? Faire construire ? Emprunter ? Faire des travaux ? L'agence départementale d'information sur le logement (ADIL) vous conseille gratuitement et en toute neutralité sur toutes les questions juridiques, financières et fiscales liées au logement. Les permanences villeneuvoises 2016 auront lieu à la direction de l'aménagement, de l'urbanisme et du patrimoine (22 rue de Balzac) les mercredis suivants de 9h à 12h : **16 novembre, 7 et 21 décembre.**

Pour tout renseignement, ADIL du Val-de-Marne au 0 820 16 94 94 (0,12 €/min)

DÉBATS

CONCERTS

FILMS

EXPOS



# FESTIVAL DE LA BANLIEUE

BANLIEUSARD(E)S ET FIÈR(E)S DE L'ÊTRE

DU 4 AU 20 NOVEMBRE  
À VILLENEUVE-SAINT-GEORGES

SMJ : 01-43-86-39-10  
[www.villeneuve-saint-georges.fr](http://www.villeneuve-saint-georges.fr)  
f Ville de Villeneuve-Saint-Georges  
#FestivalDeLaBanlieue



UN NOTRE  
MONDE

